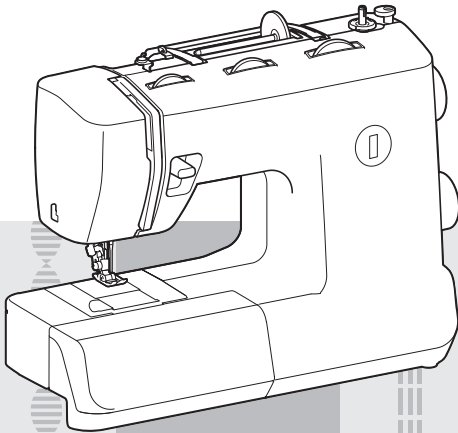


Bruksanvisning

Symaskin

Product Code (Produktkode): 888-X36/X38/X39



Sørg for å lese dette dokumentet før du bruker maskinen.
Vi anbefaler at du oppbevarer dette dokumentet i nærheten for fremtidig referanse.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les disse sikkerhetsinstruksene før du tar maskinen i bruk.

FARE - Slik unngår du å få støt:

1 Koble alltid maskinen fra strømuttaket umiddelbart etter bruk, ved rengjøring, ved eventuelle servicejusteringer som er nevnt i denne håndboken, og når du lar maskinen stå uten tilsyn.

ADVARSEL - Slik unngår du forbrenning, brann, støt eller personskade:

2 Du må alltid koble maskinen fra strømuttaket når du foretar justeringer som er nevnt i denne instruksjonsveiledningen:

- Ved frakobling av maskinen slår du maskinen til "O" for å slå den av, tar tak i pluggen og trekker den ut av strømuttaket. Du må ikke trekke i ledningen.
- Plugg maskinen direkte inn i strømuttaket. Ikke bruk skjøteledning.
- Du må alltid koble fra maskinen ved strømstans.

3 Du må aldri bruke denne maskinen dersom den har en skadet ledning eller støpsel, hvis den ikke virker som den skal, hvis den har falt ned eller er skadet eller hvis det har vært sølt vann på den. Lever inn symaskinen til nærmeste autoriserte forhandler for undersøkelse, reparasjon eller justering av elektriske eller mekaniske deler.

- Du må umiddelbart slutte å bruke maskinen og koble den fra strømmettet hvis du merker noe uvanlig, som for eksempel vond lukt, varme, misfarging eller deformering mens maskinen brukes eller oppbevares.

- Bær maskinen i håndtaket under transport. Hvis maskinen løftes etter noen annen del, kan det skade maskinen eller føre til at maskinen faller, noe som kan forårsake personskader.
- Når du løfter maskinen, ikke gjør noen plutselige eller uforsiktede bevegelser, da dette kan føre til at du skader ryggen eller knærne.

4 Du må alltid holde arbeidsplassen ryddig:

- Bruk aldri symaskinen hvis ventilasjonshullene er tette. Sørg for at det ikke samler seg lo, støv og løst tøy på maskinens ventilasjonsåpninger og fotpedalen.
- Ikke plasser gjenstander på fotpedalen.
- Ikke bruk skjøteledninger. Plugg maskinen direkte inn i strømuttaket.
- Du må aldri slippe eller stikke gjenstander inn i noen åpning.
- Bruk ikke maskinen på steder hvor det brukes aerosolprodukter (spray) eller oksygen.
- Ikke bruk maskinen nær en varmekilde, som for eksempel ovn eller strykejern, for da kan maskinen, strømledningen eller plagget som sys, bli antent og resultere i brann eller elektrisk støt.
- Ikke plasser denne maskinen på en ustabil overflate, som et ustødig eller skrått bord, ellers kan symaskinen falle og forårsake personskader.

5 Vær forsiktig når du bruker symaskinen:

- Hold alltid øye med nålen. Ikke bruk bøyd eller skadede nåler.
- Hold fingrene vekk fra alle bevegelige deler. Vær spesielt forsiktig omkring maskinnålen.

- Slå maskinen til "O" for å slå den av før du foretar eventuelle justeringer i området rundt nålen.
- Ikke bruk skadet eller feil type nåleplate, for det kan føre til at nålen brekker.
- Ikke skyv på eller dra i stoffet under sying, og følg instruksene nøye ved frihåndssyng for å sikre at nålen ikke viker og brekker.

6 Denne maskinen er ikke en leke:

- Vær ekstra påpasselig når maskinen brukes av barn eller i nærheten av barn.
- Plastposen som denne maskinen ble levert i, skal oppbevares utilgjengelig for barn eller kastes. Ikke la barn leke med posen, dette utgjør en kvelningsfare.
- Bruk ikke maskinen utendørs.

7 Slik forlenges symaskinens levetid:

- Symaskinen må ikke oppbevares på steder hvor den står i direkte sollys, eller i omgivelser med høy luftfuktighet. Bruk/sett ikke symaskinen tett ved et varmeapparat, strykejern, halogenlamper eller andre varme gjenstander.
- Bruk kun alminnelige såper og rengjøringsmidler til rengjøring av oppbevaringskassen. Bruk aldri benzen, tynner eller skurepulver til rengjøring, da dette kan skade kassen og maskinen.
- Les alltid i bruksanvisningen før du skifter eller monterer trykkfoten, nålen eller andre deler, slik at disse monteres korrekt.

8 Reparasjon og justering:

- Hvis lampen (lysdioden) skades, må den erstattes av en autorisert forhandler.
- Hvis maskinen ikke fungerer korrekt, eller hvis det er nødvendig å foreta justeringer, skal du først se i feilsøkingsskjemaet, som du finner bakerst i bruksanvisningen. Her kan du finne opplysninger om hvordan du

selv kan undersøke og justere symaskinen. Hvis problemet ikke kan løses, bes du kontakte nærmeste autoriserte forhandler.

Bruk kun maskinen som beskrevet i denne bruksanvisningen.

Du må bare bruke tilleggsutstyr som er anbefalt av produsenten i denne bruksanvisningen.

Innholdet i denne bruksanvisningen samt spesifikasjonene for dette produktet kan endres uten varsel.

Du finner mer produktinformasjon på våre nettsider på www.brother.com

TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE

Denne maskinen er utviklet for privat bruk.

FOR BRUKERE I LAND UTENFOR EUROPA


Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med begrenset fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har blitt gitt opplæring i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal ha tilsyn slik at de ikke leker med symaskin.

FOR BRUKERE I EUROPEISKE LAND

Denne maskinen kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sanse- eller mentale evner eller mangel på erfaring og kompetanse hvis de får tilsyn eller instruksjon angående bruk av maskinen på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med maskinen. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

KUN FOR BRUKERE I STORBRITANNIA, IRLAND, MALTA OG KYPROS

VIKTIG

- Hvis støpselets sikring skal skiftes ut, må det brukes en sikring som er godkjent av ASTA til BS 1362, dvs. med merket klassifisering  på støpselet.

- Du må huske å sette på sikringsdekslet igjen. Bruk aldri støpsler uten sikringsdeksel.
- Hvis det tilgjengelige strømuttaket ikke passer til støpselet som følger med dette utstyret, må du kontakte din forhandler for å få riktig ledning.

INNHOLD

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER 1

1. BLI KJENT MED SYMASKINEN ... 4

TILBEHØR 4

Ekstraustyr 5

HOVEDDELENE 6

Flat bunnplate 6

BRUKE SYMASKINEN 7

Tilkobling av støpslene 7

Hovedstrømbryter og sylampebryter 8

Fotpedal 8

Kontroll av nålen 8

Bytte av nålen 8

Skifte trykkfoten 9

BETJENINGSFUNKSJONENE 10

Mønstervalg hjul 10

Elastisk søm 10

Mønstre og stingbetegnelser 11

Stinglengdevelger 15

Stingbreddevelger 15

Reverssømhendel 15

Bryter for transportstilling 16

TRÆ MASKINEN 16

Spoling av undertråden 16

Træing av undertråd 19

Træing av overtråd 21

Trekke opp undertråden 25

KOMBINASJONER AV STOFF, NÅL OG

TRÅD 27

2. GRUNNLEGGENDE SYFUNKSJONER 28

Les dette før du begynner å sy 28

Starte syingen 28

Prøvesyng 29

Endre sømretning 29

Sy tykke stoffer 29

Sy tynne stoffer 30

Syng av elastiske stoffer 30

Syng av sylindriske stoffstykker 30

Syng med dobbeltnål (ekstraustyr) 30

Trådspenning 32

3. INNEBYGDE SØMTYPER 33

Rettsøm 33

Sikksakksøm 33

Skjult faldsøm 33

Tungesøm 35

Elastisk søm 35

Dobbeltsøm 36

Fagottsøm 36

Overlappingssøm 37

Fjærsting 38

Tredobbel elastisk sikksakksøm 38

Prydsøm 38

4. SY KNAPPHULL OG KNAPPER ... 40

Syng av knapphull

(1-trinns automatisk knapphull) 40

Justere knapphull 42

Isyng av knapper 43

5. BRUKE TILLEGGSTUTYR OG APPLIKASJONER 44

Isyng av glidelås 44

Rynking 45

Stopping 45

Applikasjoner 45

Bruk av blinnsømfoten 46

6. VEDLEGG 48

VEDLIKEHOLD 48

Restriksjoner for smøring 48

Forholdsregler ved oppbevaring av maskinen ... 48

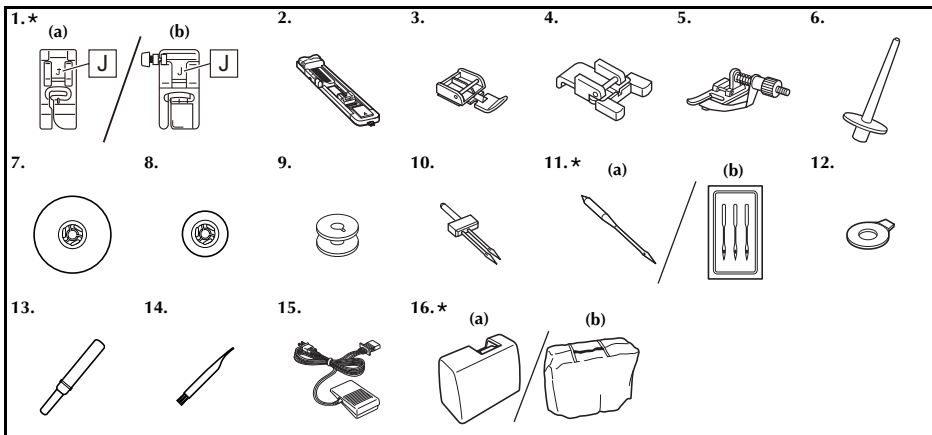
Rengjøring 48

FEILSØKING 50

INDEKS 53

TILBEHØR

Dette tilbehør er laget for å gjøre det enkelt for deg å utføre de fleste syoppgaver.



* Enten (a) eller (b) er inkludert.

Nr.	Delenavn	Delekode	
		Nord-, Mellom- og Sør-Amerika	Andre
1	Sikksakk fot "J" (på maskinen)	(a) XZ5136-001 (b) XZ5134-001	
2	Knapphullsfoot "A"	XD1792-031	
3	Glidelåsfoot "I"	XE9369-001	
4	Knappfoot "M"	XE2137-001	
5	Blindsømfot	XF1639-001	
6	Ekstra snellepinne	XE2241-001	
7	Snellestopper "A"	130012-024	
8	Snellestopper "B"	130013-124	
9	Undertrådspole (En er i maskinen)	SA156	SFB: XA5539-151

Nr.	Delenavn	Delekode	
		Nord-, Mellom- og Sør-Amerika	Andre
10	Dobbeltnål (2,0/75 nål)	X57521-021	
11	Nålesett (90/14 nål)	(a) 3-delt sett: XE5328-001 2-delt sett: XE7064-001	
		(b) XC8834-021	
12	Skiveformet skrutrekker	XC1074-051	
13	Sprettekniv	XZ5082-001	
14	Børste	X59476-021	
15	Fotpedal	Se side 6	
16	Hardt etui	(a) XF6537-101	
		(b) X53984-027	

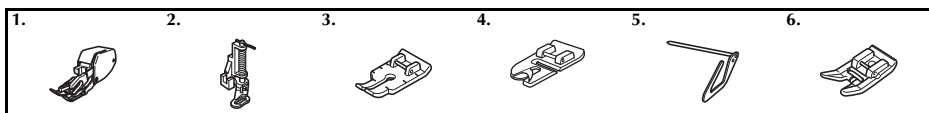


Bemerk

- Hvilket tilbehør som medfølger, varierer avhengig av maskinmodellen.

Ekstraustyr

Følgende er tilgjengelig som ekstraustyr som kan kjøpes separat. Følgende ekstraustyr kan følge med maskinen, avhengig av modellen.

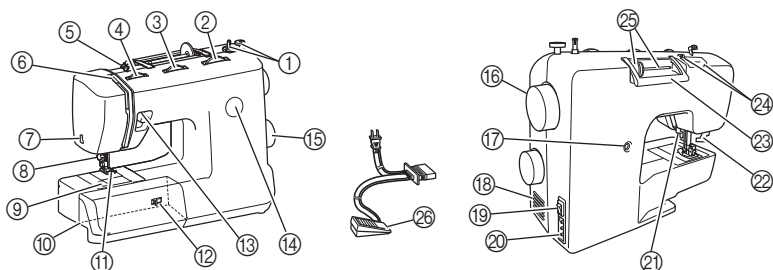


Nr.	Delenavn	Delekode	
		Nord-, Mellom- og Sør-Amerika	Andre
1	Overtransportør	SA140	F033N: XC2214-052
2	Quiltefot	SA129	F005N: XC1948-052
3	1/4" quiltefot	SA125	F001N: XC1944-052

Nr.	Delenavn	Delekode	
		Nord-, Mellom- og Sør-Amerika	Andre
4	Smal faldefot	SA126	F002N: XC1946-052
5	Quilteguide	SA132	F016N: XC2215-052
6	Non-stick-fot	SA114	F007N: XC1949-052 (EU-område)
			F007N: XC1949-055 (andre områder)

HOVEDDELENE

1



- ① **Spolevikler (Side 16)**
Spolevikleren vikler tråden på undertrådspolen for bruk som undertråd.
- ② **Stinglengdevelger (Side 15)**
Drei på velgeren for å regulere stinglengden.
- ③ **Stingbreddevelger (Side 15)**
Drei på velgeren for å regulere stingbredden.
- ④ **Kontrollhjul for overtrådspenning (Side 32)**
Dette regulerer overtrådspenningen.
- ⑤ **Trådleder for spoleviking og spennskive (Side 16, 21)**
- ⑥ **Trådropptakshendel (Side 23)**
- ⑦ **Trådkutter (Side 29)**
Før trådene gjennom trådkutteren for å klippe dem over.
- ⑧ **Nåltråder (Side 24)**
- ⑨ **Hurtiginstallerbar undertrådspole (Side 19, 25)**
- ⑩ **Flat bunnplate med tilbehørskuff (Side 6)**
- ⑪ **Trykkfot (Side 9)**
- ⑫ **Bryter for transportørstilling (Side 16)**
- ⑬ **Reversømhendel (Side 15)**
Trykk på denne hendelen for å sy baklengs.
- ⑭ **Mønsterindikatorvindu (Side 10)**
Viser nummeret til sømmen som skal utføres.
- ⑮ **Mønstervalg hjul (Side 10)**
Drei hjulet i en av retningene for å velge sømtype.
- ⑯ **Håndhjul**
Brukes til å heve og senke nålen manuelt.
- ⑰ **Skruer for finjustering av knapphull (Side 42)**
- ⑱ **Luftventil**
Denne luftventilen sørger for luftsirkulasjon rundt motoren. Luftventilen må ikke tildekkes når maskinen er i bruk.
- ⑲ **Hovedstrømbryter og sylvampebryter (Side 8)**
Du kan slå strømmen og sylvampen av og på.
- ⑳ **Fotpedalkontakt / støpsel (Side 7)**
Sett i fotpedalstøpselet og koble maskinen til strømmen.

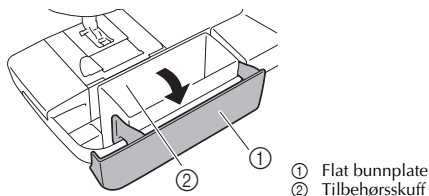
- ㉑ **Trykkfotshendel (Side 21)**
Brukes til å heve og senke trykkfoten.
- ㉒ **Knapphullshendel (1-trinns automatisk knapphullssøm) (Side 40)**
Senk knapphullshendelen når du syr knapphull.
- ㉓ **Håndtak**
Bær symaskinen i håndtaket ved transport.
- ㉔ **Trådleder (Side 18, 22)**
Bruk denne når du vikler tråden på undertrådspolen og trær maskinen.
- ㉕ **Snellepinne og snellestopper (Side 17, 22)**
Denne holder trådsnellen.
- ㉖ **Fotpedal (Side 8)**
Du kan bruke denne til å regulere syhastigheten og starte og stoppe syngen.

Fotpedal: Modell KD-1902 for 110/120V-området
Modell KD-2902 for 220/240V-området
Fotpedalens dekode varierer avhengig av land eller region. Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.

Flat bunnplate

Tilbehøret oppbevares i oppbevaringsrommet i den flate bunnplaten.

- ① **Drei lokket til den flate bunnplaten mot deg for å åpne oppbevaringsrommet.**



- Tilbehørsposen befinner seg i oppbevaringsrommet.

BRUKE SYMASKINEN

⚠ ADVARSEL

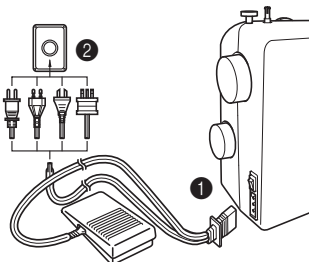
- Bruk kun alminnelig husholdningsstrøm som strømkilde. Bruk av andre strømkilder kan forårsake brann, støt eller skade på symaskinen.
- Påse at støpslene er satt ordentlig i stikkkontakten og strøminntaket på maskinen.
- Støpslet må aldri settes i en stikkontakt som er skadet eller ødelagt.
- I følgende tilfeller må du slå av maskinen med hovedbryteren og trekke ut støpselet:
 - når du ikke sitter ved maskinen
 - når du er ferdig med å bruke maskinen
 - hvis strømmen går mens du bruker maskinen
 - hvis maskinen ikke fungerer ordentlig pga. dårlig forbindelse eller utkobling
 - i tordenvær

⚠ FORSIKTIG

- Bruk bare strømledningen som følger med denne maskinen.
- Bruk ikke skjøteledninger eller adaptere med flere kontakter, og med flere apparater tilkoblet. Dette kan forårsake brann eller støt.
- Rør ikke ved støpslet med våte hender. Dette kan forårsake støt.
- Slå alltid av maskinen med hovedbryteren før du trekker ut støpselet. Ta alltid tak i støpselet når du trekker det ut av stikkkontakten. Hvis du trekker i ledningen, kan den bli skadet, og det er risiko for brann eller støt.
- Det må ikke skjæres i ledningen, og den må ikke skades, endres, bøyes, trekkes i, vris eller buntet med andre ledninger. Sett ikke tunge gjenstander på ledningen. Utsett ikke ledningen for varme. Alt dette kan skade ledningen eller forårsake brann eller støt. Hvis ledningen eller støpslet skades, må symaskinen repareres hos en autorisert forhandler før den brukes igjen.
- Ta ut støpslet hvis symaskinen ikke skal brukes over lengre tid. Ellers kan det oppstå brann.

Tilkobling av støpslene

- 1 Koble fotpedalens støpsel til maskinen.
- 2 Sett støpselet inn i stikkkontakten.

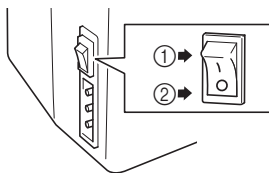


Bemerk

- Hvis strømmen går mens du bruker symaskinen, må du slå den av og trekke ut støpselet. Når du starter maskinen igjen, må du følge instruksjonene for korrekt bruk av maskinen.

Hovedstrømbryter og sylampebryter

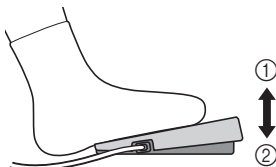
Med denne bryteren slås strømmen og sylampen av og på.



- 1 Slå på (mot "I"-merket)
- 2 Slå av (mot "O"-merket)

Fotpedal

Når du trår forsiktig på fotpedalen, går maskinen sakte. Når du trår hardere, går maskinen fortere. Når du fjerner foten fra fotpedalen, stanser maskinen.



- 1 Saktere
- 2 Fortere

Påse at ingen ting ligger på fotpedalen når maskinen ikke er i bruk.

⚠️ FORSIKTIG

- La det ikke samle seg stoffrester og støv på fotpedalen. Det kan forårsake brann eller elektrisk støt.

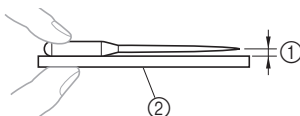
Kontroll av nålen

Nålen må alltid være rett og skarp for å få riktig søm.



■ Riktig kontroll av nålen

Legg nålen på et flatt underlag med den flate siden ned. Sjekk nålen ovenfra og fra begge sider. Kasser eventuelle bøydde nåler på en sikker måte.



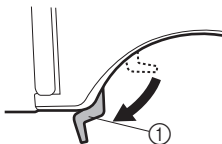
- 1 Parallelt mellomrom
- 2 Jevn flate (spoledeksel, glass osv.)

Bytte av nålen

⚠️ FORSIKTIG

- Slå av maskinen før du skifter nål. Ellers kan du komme til å trykke på fotpedalen ved et uhell, slik at maskinen starter. Dette kan føre til personskader.
- Bruk kun alminnelige symaskinnåler til hjemmebruk. Andre nåler kan bøyes eller brette, og du kan komme til skade.
- Sy aldri med en bøyd nål. En bøyd nål kan lett brette, og du kan komme til skade.

- 1 Slå av maskinen.
- 2 Hev nålen ved å dreie håndhjulet mot deg (mot klokken), slik at merket på håndhjulet vender oppover.
- 3 Senk trykkfothendelen.

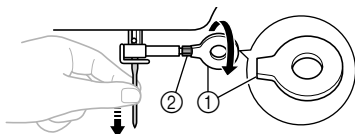


- 1 Trykkfothendel

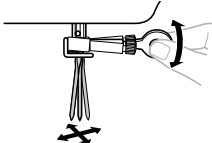
⚠ FORSIKTIG

- Før du skifter nålen, plasser stoff eller papir under trykkfoten for å hindre at nålen faller ned i hullet i nåleplaten.

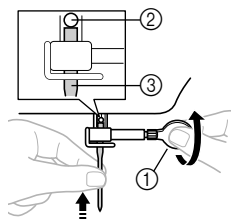
- 4** Hold nålen med venstre hånd, og bruk den skiveformede skrutrekkeren til å skru nålklemmeskruen mot klokken for å løsne nålen.



- 1 Bruk den skiveformede skrutrekkeren
 - 2 Nålklemmeskrue
- Ikke bruk makt når du løsner eller fester nålklemmeskruen. Dette kan føre til skade på bestemte symaskindeler.

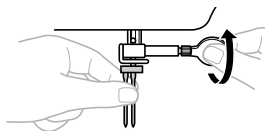


- 5** Hold nålen slik at den flate siden vender mot baksiden av maskinen, og før nålen inn til den treffer nålestopperen. Stram deretter til nålklemmen med den skiveformede skrutrekkeren.



- 1 Bruk den skiveformede skrutrekkeren
- 2 Nålestopper
- 3 Nål

Dobbeltnålen festes på samme måte.



⚠ FORSIKTIG

- Husk å føre inn nålen helt til den treffer nålestopperen, og stram nålklemmeskruen godt med den skiveformede skrutrekkeren, ellers risikerer du at nålen brekker eller maskinen skades.

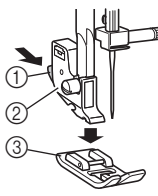
Skifte trykkfoten

⚠ FORSIKTIG

- Slå alltid av maskinen før du skifter trykkfot. Hvis du lar strømmen stå på og trækker på pedalen, vil maskinen starte, og du kan bli skadet.
- Bruk alltid korrekt trykkfot til stingmønsteret du har valgt. Hvis du bruker feil trykkfot, kan nålen treffe trykkfoten og bøyes eller brekkes, og du kan komme til skade.
- Bruk kun trykkføtter som er utformet for bruk med denne maskinen. Bruk av andre trykkføtter kan føre til uhell eller personskaade.

Du må skifte trykkfot avhengig av hva du syr og hvordan du syr det.

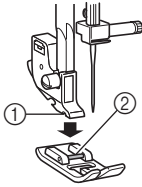
- 1** Slå av maskinen. Hev trykkfothendelen.
- 2** Hev nålen ved å dreie håndhjulet mot deg (mot klokken), slik at merket på håndhjulet vender oppover.
- 3** Trykk på den svarte knappen på baksiden av trykkfotholderen for å løse ut trykkfoten.



- 1 Svart knapp
- 2 Trykkfotholder
- 3 Trykkfot

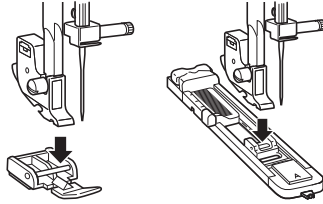
- 4** Plasser en annen trykkfot på nåleplaten, slik at trykkfotstangen er på linje med hakket på stammen.

- 5 Senk trykkfotendelen og fest trykkfoten på stammen. Hvis trykkfoten er plassert riktig, skal stangen smekke på plass.



- ① Stamme
- ② Stang

Retning for montering av trykkfot



⚠ FORSIKTIG

- Hvis trykkfoten ikke monteres i riktig retning, kan nålen treffe trykkfoten, slik at nålen kan brette eller bli bøyd og du kan bli skadet.

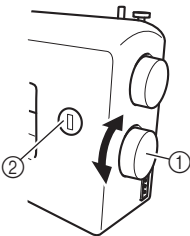
BETJENINGSFUNKSJONENE

Mønstervalg hjul

⚠ FORSIKTIG

- Når du bruker mønstervalg hjulet for å velge mønster, hever du nålen ved å dreie håndhjulet mot deg (mot klokken), slik at merket på håndhjulet vender oppover. Hvis nålen er i senket stilling når du dreier på mønstervalg hjulet, kan nålen, trykkfoten eller stoffet bli skadet.

Du velger sømtype ved å vri på mønstervalg hjulet, som befinner seg på høyre side av maskinen. Mønstervalg hjulet kan dreies i begge retninger. Neste avsnitt viser anbefalte stinglengder og -bredder.



- ① Mønstervalg hjul
- ② Valgt mønster nummer

- Mønsternummervisningen kan ikke dreies i det uendelige. Hvis du stiller mønstervalg hjulet til høyeste eller laveste mønster og fortsetter å dreie det i samme retning, vil hjulet fortsette å gå rundt, men mønsteret endres ikke.

Elastisk søm

Hev nålen ved å dreie håndhjulet mot deg (mot klokken), slik at merket på håndhjulet vender oppover.

53 sømtyper

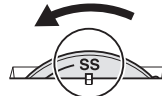
Hvis stinglengdevelgeren stilles til "SS1", endres valgt mønster til en elastisk søm.



* Sett bryteren på "SS2", sett den på "SS1" og dreii bryteren videre helt mot venstre (pilens retning).






















































27/37 sømtyper

Hvis stinglengdevelgeren stilles til "SS", endres valgt mønster til en elastisk søm.








































Mønstre og stingbetegnelser




























■ 53 sømtyper (kun tilgjengelig på enkelte modeller)



















																		
SS1																		
SS2																		




■ 37 sømtyper (kun tilgjengelig på enkelte modeller)


























																		
SS																		











■ 27 sømtyper

													
SS													

Mønster			Stingbetegnelser	Anbefalt bredde (mm (tommer))	Anbefalt lengde (mm (tommer))	Sidehenvisning
53	37	27				
			1-TRINNS AUTOMATISK KNAPPULLSØM	3-5 (1/8-3/16) (Hjul 4-7)	F-1,5 (1/64-1/16)	40
			RETTSØM	6,5 (1/4)	1-4 (1/16-3/16)	33, 44, 45, 46
			SIKKSAKKSØM	0-6,5 (0-1/4)	F-4 (1/64-3/16)	33, 43, 45, 46
			SKJULT FALDSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	F-2 (1/64-1/16)	33, 46
			TUNGESØM	3-6,5 (1/8-1/4)	F-3 (1/64-1/8)	35
			ELASTISK SØM	3-6,5 (1/8-1/4)	F-2,5 (1/64-3/32)	35

Mønster			Stingbetegnelser	Anbefalt bredde (mm (tommer))	Anbefalt lengde (mm (tommer))	Sidehenvising
53	37	27				
			ELASTISK SKJULT FALDSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	33, 46
			MUSLINGSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	38
			DOBBELTSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	F-3 (1/64-1/8)	36
			SAMMENFØYNINGSSTING	3-6,5 (1/8-1/4)	F-3 (1/64-1/8)	36
			RAMPART-STING	3-6,5 (1/8-1/4)	F-3 (1/64-1/8)	36
			ELASTISK TUNGESØM	3-6,5 (1/8-1/4)	F-3 (1/64-1/8)	37
			DRÅPESTING	3-6,5 (1/8-1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	38
			PILESPISSTING	3-6,5 (1/8-1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	38
		—	PARALLELOGRAMSTING	3-6,5 (1/8-1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	38
		—	MUSLINGSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	38
		—	LYNSØM	6,5 (1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	38
		—	FIRKANTSØM	6,5 (1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	38
		—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	F-1,5 (1/64-1/16)	38
			TREDOBLE ELASTISKE STING	6,5 (1/4)	SS / SS1 Fast 2,5 (3/32)	33
			TREDOBLE ELASTISKE SIKKSAKKSTING	3-6,5 (1/8-1/4)	SS / SS1 Fast 2,5 (3/32)	38
			ELASTISKE OVERLOCK-STING	3-6,5 (1/8-1/4)	SS / SS1 Fast 2,5 (3/32)	37
			ELASTISKE OVERLOCK-STING	3-6,5 (1/8-1/4)	SS / SS1 Fast 2,5 (3/32)	37
			FJÆRSTING	3-6,5 (1/8-1/4)	SS / SS1 Fast 2,5 (3/32)	38

Mønster			Stingbetegnelser	Anbefalt bredde (mm (tommer))	Anbefalt lengde (mm (tommer))	Sidehenvisning
53	37	27				
			KAMSTING	3-6,5 (1/8-1/4)	 /  Fast 2,5 (3/32)	37
			PRYDSØM	6,5 (1/4)	 /  Fast 2,5 (3/32)	39
			FAGOTTSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	 /  Fast 2,5 (3/32)	36
			PRYDSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	 /  Fast 2,5 (3/32)	36
			PRYDFALDSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	 /  Fast 2,5 (3/32)	36
			PRYDSØM	6,5 (1/4)	 /  Fast 2,5 (3/32)	39
			PRYDSØM	6,5 (1/4)	 /  Fast 2,5 (3/32)	39
			PRYDSØM	6,5 (1/4)	 /  Fast 2,5 (3/32)	39
		—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	 /  Fast 2,5 (3/32)	39
		—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	 /  Fast 2,5 (3/32)	39
		—	LENKESTING	3-6,5 (1/8-1/4)	 /  Fast 2,5 (3/32)	38
		—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	 /  Fast 2,5 (3/32)	39
		—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	 /  Fast 2,5 (3/32)	39
	—	—	PRYDSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	 Fast 2,5 (3/32)	38
	—	—	PRYDSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	 Fast 2,5 (3/32)	38
	—	—	VAFFELSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	 Fast 2,5 (3/32)	38
	—	—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	 Fast 2,5 (3/32)	39
	—	—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	 Fast 2,5 (3/32)	39
	—	—	PRYDSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	 Fast 2,5 (3/32)	38

Mønster			Stingbetegnelser	Anbefalt bredde (mm (tommer))	Anbefalt længde (mm (tommer))	Sidehenvisning
53	37	27				
44 	—	—	PRYDSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	SS2 Fast 2,5 (3/32)	38
45 	—	—	PRYDSØM	3-6,5 (1/8-1/4)	SS2 Fast 2,5 (3/32)	38
46 	—	—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	SS2 Fast 2,5 (3/32)	39
47 	—	—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	SS2 Fast 2,5 (3/32)	39
48 	—	—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	SS2 Fast 2,5 (3/32)	39
49 	—	—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	SS2 Fast 2,5 (3/32)	39
50 	—	—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	SS2 Fast 2,5 (3/32)	39
51 	—	—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	SS2 Fast 2,5 (3/32)	39
52 	—	—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	SS2 Fast 2,5 (3/32)	39
53 	—	—	PRYDSØM	6,5 (1/4)	SS2 Fast 2,5 (3/32)	39

Stinglengdevelger

Avhengig av valgt sømtype kan det hende du må justere stinglengden for å få best mulig resultater.

Tallene på stinglengdevelgeren representerer stinglengden i millimeter (mm) (1/25").

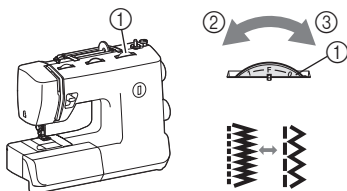
JO HØYERE TALL, DESTO LENGRE STING. Med

innstillingen "0" blir ikke stoffet matet. Denne innstillingen brukes ved isying av knapper.

Området "F"-1" brukes til å sy satengsting (lukket sikksaksøm), som brukes til å lage knapphull og prydsøm. Hvilken posisjon som skal brukes til å sy

satengsting, varierer avhengig av stoffet og tråden som brukes. Du kan finne nøyaktig velgerposisjon ved først å

teste sting- og lengdeinnstillingene på en prøvelapp for å se hvordan stoffet mates.



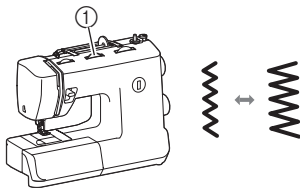
- ① Stinglengdevelger
- ② Kortere
- ③ Lengre

⚠ FORSIKTIG

- Øk stinglengden hvis stingene "klumper seg sammen", og fortsett syingen. Fortsett ikke å sy uten å øke stinglengden, da dette kan føre til at nålen brytter og du kan bli skadet.

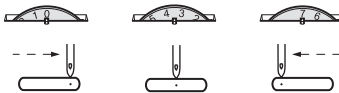
Stingbreddevelger

Hev nålen ved å dreie håndhjulet mot deg (mot klokken), slik at merket på håndhjulet vender oppover. Tallene på velgeren representerer stingbredden.



- ① Stingbreddevelger

Når rettsøm og tredobbel elastisk søm er valgt, kan du justere nåleposisjonen fra venstre til høyre ved å justere stingbreddevelgeren.



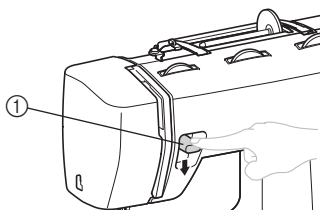
⚠ FORSIKTIG

- Når du har justert stingbredden, dreier du håndhjulet mot deg (mot klokken) samtidig som du sjekker at nålen ikke kommer i berøring med trykkfoten. Hvis den treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brytte.
- Hvis stingene er sammenvaset, må du øke stinglengden. Hvis du fortsetter å sy med sammenvasede sting, kan nålen bli bøyd eller brytte.

Reverssømhendel

Du kan bruke reverssøm for å feste stingene og forsterke sømmen.

Du syr reverssøm ved å trykke ned reverssømhendelen så langt som mulig og holde den nede mens du trår forsiktig på fotpedalen. Du syr forover ved å slippe opp reverssømhendelen. Maskinen vil nå sy forover.



- ① Reverssømhendel

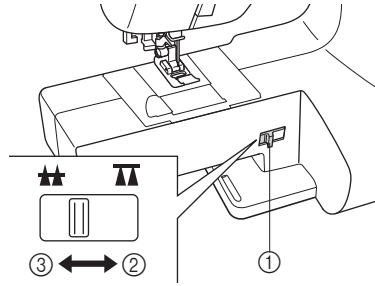
Bryter for transportørstilling

Bruk bryteren for transportørstilling for å heve eller senke transportøren i samsvar med jobben som utføres. Transportøren skal være senket når du stopper eller syr i knapper. (Stoffet blir ikke matet.)



Bemerk

- Når du hever eller senker transportørene, flytter du bryteren for transportørstilling så langt som mulig til riktig side. Siden transportørene ikke kan senkes med bryteren for transportørstilling like etter at de er hevet, må du dreie håndhjulet mot deg (mot klokken) én gang, og når transportørene er hevet, senker du dem ved å bruke bryteren for transportørstilling.



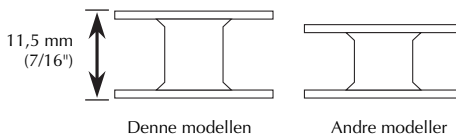
- ① Bryter for transportørstilling
- ② Senket stilling
- ③ Hevet stilling

TRÆ MASKINEN

Spoling av undertråden

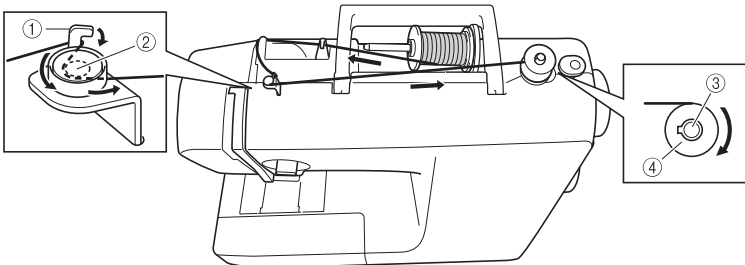
⚠ FORSIKTIG

- Vi har designet undertrådspolen som følger med denne maskinen. Hvis du bruker undertrådspoler fra andre modeller, vil maskinen kanskje ikke fungere riktig. Bruk kun undertrådspolene som følger med denne maskinen eller spoler av samme type (delekode: SA156, SFB: XA5539-151). Bruk av andre undertrådspoler kan skade maskinen.



Denne modellen

Andre modeller

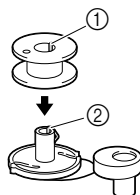


- ① Hake på trådlederen for spolevicking
- ② Spennskive
- ③ Spolevikeraksel
- ④ Undertrådspole

- 1** Slå på maskinen.

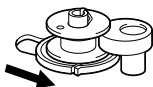


- 2** Sett undertrådspolen på spoleviklerakselen, slik at aksel fjæren treffer hakket i undertrådspolen.

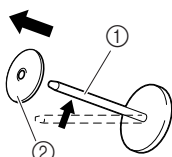


- ① Hakk
② Fjær på skaftet

- 3** Skyv spoleviklerakselen mot høyre til den smetter på plass.

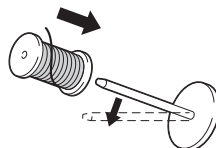


- 4** Sving opp snellepinnen, og fjern deretter snellestopperen.



- ① Snellepinne
② Snellestopper

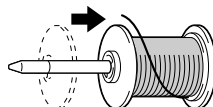
- 5** Trykk trådsnellen som skal mate undertrådspolen, helt inn på snellepinnen. Skyv snellen inn på snellepinnen slik at snellen ligger vannrett, og tråden vikles av fremover fra undersiden.



⚠ FORSIKTIG

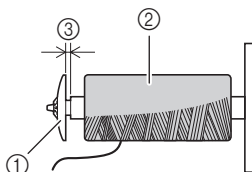
- Hvis trådsnellen er plassert slik at tråden vikles av feil, kan dette føre til at tråden vases rundt snellepinnen.

- 6** Skyv snellestopperen inn på snellepinnen. Plasser snellestopperen slik at den avrundede siden vender mot venstre, og skyv snellestopperen så langt som mulig mot høyre på snellepinnen, slik at snellen flyttes mot den høyre enden av snellepinnen.



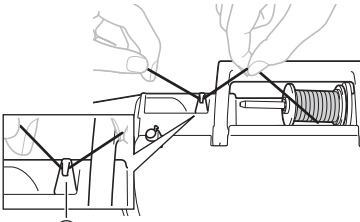
🔔 Note

- Hvis du syr med tynn, krysspunnet tråd, må du bruke den lille snellestopperen og la det være litt avstand mellom stopperen og trådsnellen.



- ① Snellestopper (liten)
② Trådsnelle (kryssviklet tråd)
③ Avstand

- 7** Hold snellen med høyre hånd, trekk tråden med venstre hånd, og før tråden under trådleder A.

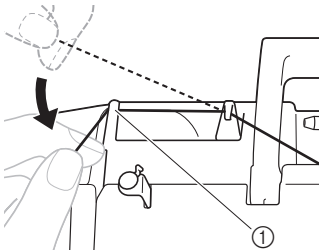


①

① Trådleder A

- 8** Før tråden under trådlederdekselet bakfra og fremover.

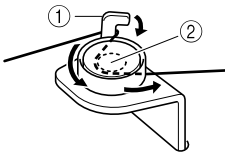
Hold tråden med høyre hånd, slik at det ikke er slakk i tråden som trekkes ut, og før så tråden under trådleder B med venstre hånd.



①

① Trådleder B

- 9** Trekk tråden mot høyre, før den under haken på trådlederen for spolevikling og vikle så tråden mot urviseren mellom skivene. Trekk den så langt inn som mulig.

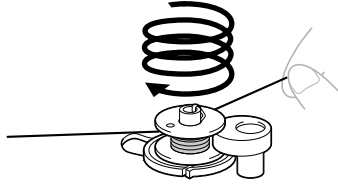


①

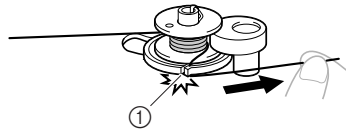
②

① Hake på trådlederen for spolevikling
② Spennskive

- 10** Bruk venstre hånd til å holde tråden som ble ført gjennom trådlederen for spolevikling, og bruk høyre hånd til å vikle trådedden med urviseren rundt spolen fem-seks ganger.



- 11** Før trådedden gjennom sporet i spoleviklersokkelen, og trekk tråden mot høyre for å klippe den av.



①

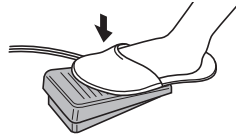
① Spor i spoleviklersokkelen (med innebygd klipper)

► Tråden klippes av til passende lengde.

⚠ FORSIKTIG

- Påse at du klipper av tråden som beskrevet. Hvis undertrådspolen vikles uten at du klipper tråden med den innebygde klipperen i sporet på spoleviklersokkelen, kan det hende at undertrådspolen ikke vikles på korrekt måte. I tillegg kan tråden bli vaset i undertrådspolen, eller nålen kan bli bøyd eller brette når undertråden trekkes ut.

- 12** Trykk på fotpedalen for å starte.

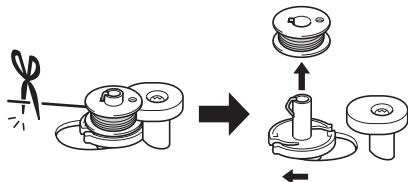


- 13** Når undertrådspolen virker full og begynner å snurre sakte, fjerner du foten fra fotpedalen.

⚠️ FORSIKTIG

- Når spolehastigheten reduseres, må du stoppe maskinen for å unngå at symaskinen skades.

- 14** Klipp tråden, skyv spoleviklerakselen mot venstre og fjern undertrådspolen fra akselen.



Bemerk

- Når symaskinen startes eller håndhjulet bevegtes etter spolevikling, gir maskinen fra seg en klikkelyd. Dette er helt normalt.
- Nålestangen beveger seg ikke når du skyver spoleviklerakselen mot høyre.

⚠️ FORSIKTIG

- Hvis undertrådspolen ikke vikles korrekt, kan trådspenningen bli løs, noe som kan få nålen til å brette.



①

① Viklet jevnt



②

② Viklet dårlig

Træing av undertråd

Sett inn undertrådspolen med tråd.

⚠️ FORSIKTIG

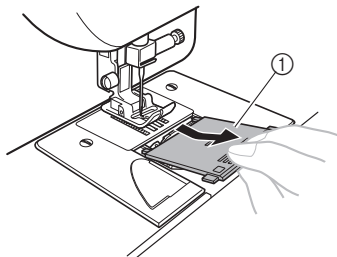
- Husk å slå av maskinen når du trer. Hvis du trækker på pedalen ved et uhell mens strømmen er på og maskinen starter, kan du bli skadet.

- 1** Klargjør den riktig viklede undertrådspolen før du trer undertråden.

- Se side 16 for detaljer om vikling av undertrådspolen.

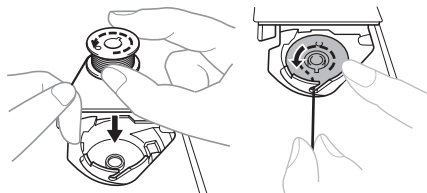
- 2** Hev nålen ved å dreie håndhjulet mot deg (mot klokken), og hev trykkfothendelen.

- 3** Ta av spoledekslet ved å skyve det ut og løfte det mot deg.



① Spoledeksel

- 4** Plasser spoledekslet slik at tråden kommer ut i den retningen som pilen viser.

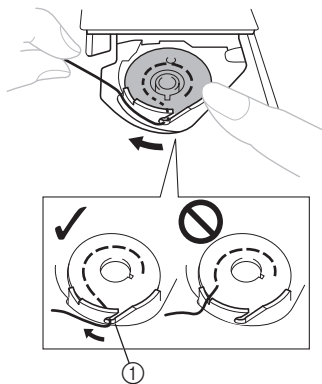


⚠️ FORSIKTIG

- Sørg for å plassere spolen slik at tråden vikles ut i riktig retning. Hvis tråden vikles ut i feil retning, kan det føre til at trådspenningen blir feil, og nålen kan brette.

5 Hold i tråddenden, skyv spolen ned med fingeren og før deretter tråden gjennom spalten, som vist.

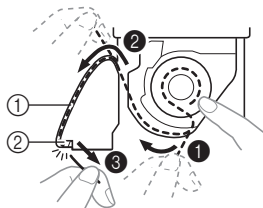
- Hvis ikke tråden er riktig trådd gjennom spenningsjusteringsfjæren i spoleholderen, kan det føre til feil trådspenning.



① Spenningsjusteringsfjær

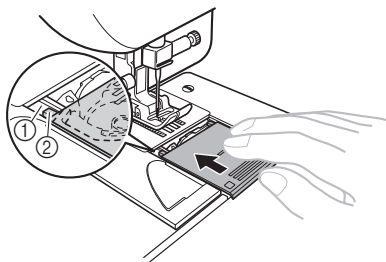
6 Hold spolen lett nedtrykket med høyre hånd som vist, før tråden gjennom spalten (① og ②). Trekk tråden mot deg for å klippe den med klipperen (③).

- Kontroller at undertrådspolen snurrer problemfritt mot klokken.



① Spalte
② Klipper (klipp tråden med klipperen.)

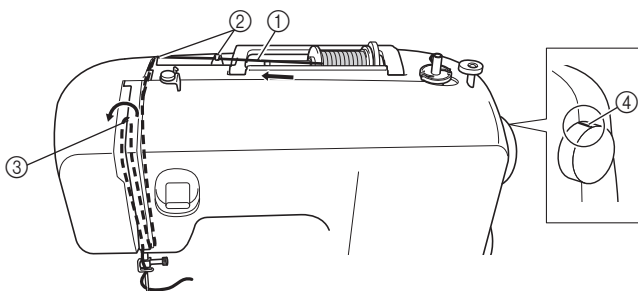
7 Sett spoledekslet på igjen. Plasser fremspringet i hakket på spolehusholderen og lukk den.



① Spor
② Fremspring

- Begynn å sy når du har tredd under- og overtråden. Når du syr rynkesøm eller innsnitt kan du trekke opp undertråden for hånd slik at det blir litt tråd til overs. Se trinnene i "Trekke opp undertråden" (side 25).

Træing av overtråd



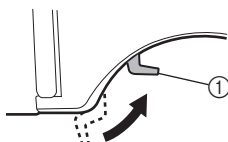
- ① Snellepinne
- ② Trådleder
- ③ Trådopptakshendel
- ④ Merke på håndhjul

⚠ FORSIKTIG

- Følg instruksjonene nøye når du trær overtråden. Hvis overtråden er feil trædd, kan dette føre til at tråden vases, og at nålen bøyes eller brytter.
- Bruk aldri tråd som er 20 eller tynnere.
- Bruk riktig kombinasjon av nål og tråd. Du finner mer informasjon om riktige kombinasjoner av nål og tråd under "KOMBINASJONER AV STOFF, NÅL OG TRÅD" på side 27.
- Nålitræderen kan brukes til å trå alminnelige symaskinnåler på størrelsen 75/11 til 100/16. Men nålitræderen kan ikke brukes til å trå alminnelige symaskinnåler i størrelsen 65/9. Hvis du bruker spesialtråd, for eksempel transparent nylontråd eller metalltråd, kan du ikke bruke nålitræderen.
- Tråd i størrelsen 130/120 eller tykkere passer ikke i nålitræderen.
- Nålitræderen kan ikke brukes med vingenålen eller dobbeltnålen.

1 Slå av maskinen.

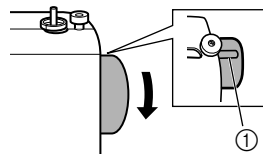
2 Hev trykkfothendelen.



① Trykkfothendel

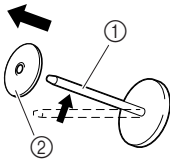
3 Hev nålen ved å dreie håndhjulet mot deg (mot klokken), slik at merket på håndhjulet vender oppover.

- Hvis nålen ikke er hevet på korrekt måte, kan symaskinen ikke træs.



① Merke på hjulet

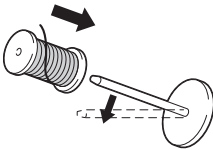
4 Sving opp snellepinnen, og fjern deretter snellestopperen.



- ① Snellepinne
- ② Snellestopper

5 Sett overtrådsnellen helt inn på snellepinnen.

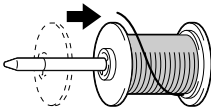
Skyv snellen inn på snellepinnen slik at snellen ligger vannrett, og tråden vikles av fremover fra undersiden.



! FORSIKTIG

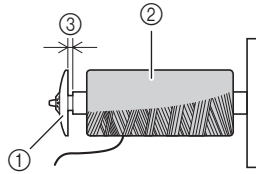
- Hvis snellen er plassert på en slik måte at tråden ikke vikles av på korrekt måte, kan tråden floke seg rundt snellepinnen, og tråden kan ryke eller nålen kan brette.
- Hvis snellestopperen som benyttes, er mindre enn snellen, kan tråden for eksempel sette seg fast i hakket på snellen, eller nålen kan brette.

6 Skyv snellestopperen inn på snellepinnen.



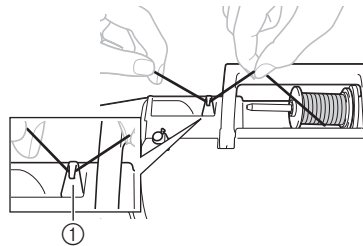
Note

- Hvis du syr med tynn, krysspunnet tråd, må du bruke den lille snellestopperen og la det være litt avstand mellom stopperen og trådsnellen.



- ① Snellestopper (liten)
- ② Trådsnelle (krysspiklet tråd)
- ③ Avstand

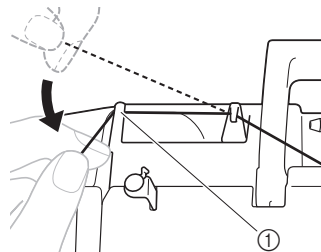
7 Hold snellen med høyre hånd, trekk tråden med venstre hånd, og før tråden under trådleder A.



- ① Trådleder A

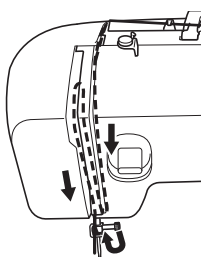
8 Før tråden under trådleder B bakfra og fremover.

Hold tråden med høyre hånd, slik at det ikke er slakk i tråden som trekkes ut, og før så tråden under trådleder B med venstre hånd.

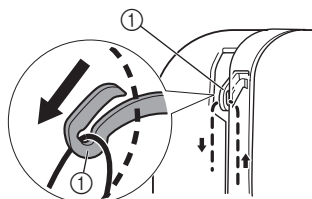


- ① Trådleder B

- 9** Trø maskinen ved å føre tråden langs banen som er merket med numre på maskinen.



- 10** Sørg for å føre tråden gjennom trådropptakshendelen fra høyre mot venstre, som vist i den følgende illustrasjonen.



① Trådropptakshendel

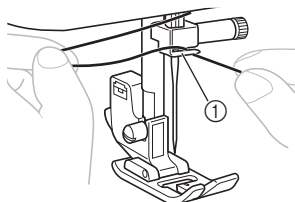


Note

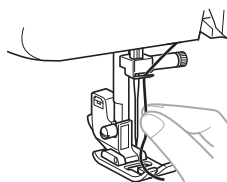
- Hvis trådropptakshendelen er senket, kan ikke overtråden vikles rundt trådropptakshendelen. Husk å heve nålen ved å dreie håndhjulet mot deg (mot klokken), slik at merket på håndhjulet vender oppover.

- 11** Før overtråden bak trådlederen over nålen.

- Du kan enkelt føre tråden bak nålestangens trådleder ved å holde tråden med venstre hånd, og føre tråden bak trådlederen med høyre hånd.

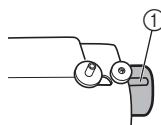


① Nålestangens trådleder



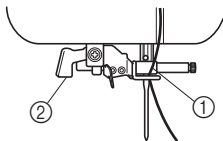
- 12** Senk trykkføthendelen.

- 13** Kontroller at merket på håndhjulet vender oppover, som vist på illustrasjonen under.

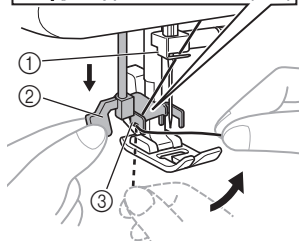
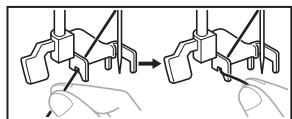


① Merke på hjulet

- 14** Fest tråden på lederen mens du senker nåltræderhendelen.

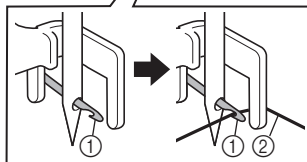
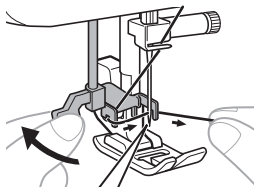


- ① Nåleholder
② Nåltræderhendel



- ① Nåleholder
② Nåltræderhendel
③ Leder

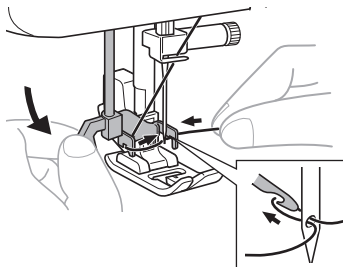
- 15** Senk nåltræderhendelen så mye som mulig, og vipp hendelen mot baksiden av maskinen (vekk fra deg). Kontroller at haken føres gjennom nåløyet og griper tak i tråden.



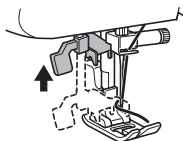
- ① Hake
② Tråd

- Hold tråden foran nålen for å sørge for at haken griper tak i tråden.

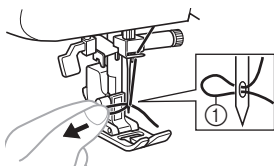
- 16** Hold lett i tråden og vipp nåltræderhendelen fremover mot maskinens forside (mot deg). Haken vil trekke tråden gjennom nålen.



- 17** Hev nåltræderhendelen.



- 18** Trekk løkken på tråden som ble tredd gjennom nåløyet, forsiktig mot baksiden av maskinen.



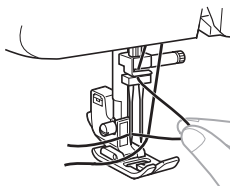
① Trådløkke

⚠ FORSIKTIG

- Ikke trekk for kraftig i tråden, da nålen på denne måten kan bli bøyd.
- Hvis tråden ikke føres gjennom nåløyet, start igjen fra trinn 18.

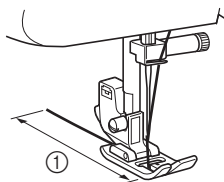
☀ Bemerk

- Nåltrådereren kan ikke brukes hvis du bruker dobbeltnålen. I så fall må du trøe nålen som beskrevet nedenfor.



- 19** Hev trykkfothendelen.

- 20** Trøe tråddenden gjennom trykkfotet og trekk ut ca. 5 cm (2") av tråden mot maskinens bakside.



① 5 cm (2")

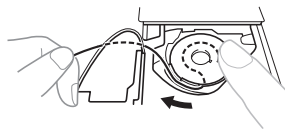
☀ Bemerk

- Hvis du trøer tråden feil kan det bli problemer med syingen.

Trekke opp undertråden

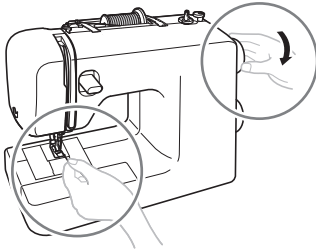
Du trenger ikke å trekke opp undertråden før du begynner å sy. Når du syr rykkesøm eller innsnitt kan du trekke opp undertråden for hånd slik at det blir litt tråd til overs. Sett på plass undertrådspolen igjen før du trekker opp undertråden.

- 1** Hev trykkfothendelen.
- 2** Ta av spoledekslet og sett på plass undertrådspolen igjen.
- 3** Før tråden gjennom spalten i pilens retning, og la den være der, uten å klippe den.

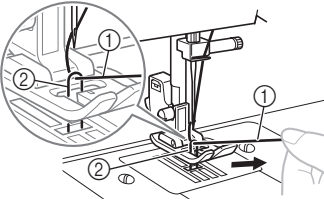


- Spoledekslet skal likevel fjernes.

- 4** Hold lett i trådeden på overtråden og vri håndhjulet mot deg (mot klokken) for å senke nålen og heve den igjen.

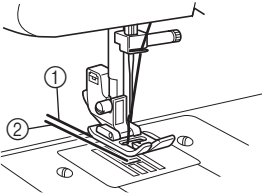


- 5** Trekk i overtråden for å trekke opp undertråden.



- ① Overtråd
② Undertråd

- 6** Trekk ut ca. 10 cm (4") av begge trådene og før dem under trykkfoten, mot baksiden av maskinen.



- ① Overtråd
② Undertråd

- 7** Sett spoledekslet på igjen.

KOMBINASJONER AV STOFF, NÅL OG TRÅD

Stofftype/bruk		Tråd		Nålestørrelse
		Type	Størrelse	
Mellomtykke stoffer	Fint klede	Bomullstråd	60–90	75/11–90/14
	Taft	Syntetisk tråd		
	Flanell, gabardin	Silketråd	50	
Tynne stoffer	Linon	Bomullstråd	60–90	65/9–75/11
	Georgette	Syntetisk tråd		
	Chaly, sateng	Silketråd	50	
Tykke stoffer	Denim	Bomullstråd	30	100/16
			50	
	Kordfløyel	Syntetisk tråd	50–60	90/14–100/16
Tweed	Silketråd			
Elastiske stoffer	Jersey	Tråd til strikkestoffer	50–60	Kulenål 75/11–90/14 (gullfarget)
	Trikot			
Stoffer som frynser lett		Bomullstråd	50–90	65/9–90/14
		Syntetisk tråd		
		Silketråd	50	
Til kantsyng		Syntetisk tråd Silketråd	30	100/16
			50–60	75/11–90/14



Bemerk

- Bruk aldri tråd som er nr. 20 eller tynnere. Det kan føre til feil på maskinen.



Note

- Jo lavere trådnummer, desto tykkere tråd, og jo høyere nålenummer, desto tykkere nål.

■ Kulenål

Bruk kulenålen når du syr i elastiske stoffer eller stoffer hvor sting lett hoppes over.

Fabrikken anbefaler nåler av typen "HG-4BR" (Organ). Schmetz-nåler "JERSEY BALL POINT" 130/705H SUK 90/14 kan brukes i stedet.

■ Transparent nylontråd

Bruk en nål fra 90/14 til 100/16, uansett stoff eller tråd.

⚠ FORSIKTIG

- Husk å følge kombinasjonene av stoff/tråd/nål som er angitt i skjemaet. Hvis du bruker feil kombinasjon, spesielt et tykt stoff som denim sammen med en tynn nål (65/9-75/11), kan nålen bøyes eller brette og medføre skade. Feil kombinasjon kan også føre til at sømmen blir ujevn, at stoffet krøller seg eller at maskinen hopper over sting.

2 GRUNNLEGGENDE SYFUNKSJONER

Les dette før du begynner å sy

! FORSIKTIG

- Vær meget oppmerksom på nålen når maskinen arbeider slik at du unngår å komme til skade. Hold hendene unna bevegelige deler.
- Ikke strekk eller trekk i stoffet når du syr. Hvis du gjør det, kan nålen bli skadet, og du kan komme til skade.
- Bruk aldri bøyde eller brekte nåler. Hvis du gjør det, kan du komme til skade.
- Ikke forsøk å sy over knappenåler eller andre gjenstander. Nålen kan brette, og du kan komme til skade.
- Bruk alltid korrekt trykkfot. Hvis du bruker feil trykkfot, kan nålen treffe trykkfoten og bøyes eller brytes, og du kan komme til skade.
- Drei alltid håndhjulet mot deg (mot klokken). Hvis du dreier det den andre veien, kan tråden vase seg og skade nålen eller stoffet, og du kan komme til skade.
- Begynn ikke å sy før du har plassert stoffet under trykkfoten, ellers kan trykkfoten bli skadet.

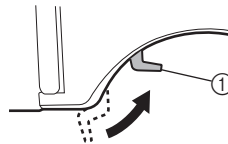
Starte syingen

- 1 Slå på maskinen.



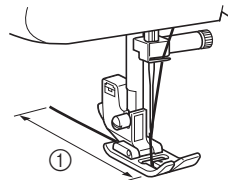
- 2 Hev nålen ved å dreie håndhjulet mot deg (mot klokken), slik at merket på håndhjulet vender oppover.
- 3 Vri på mønstervalghjulet for å velge ønsket søm (se side 10 - 14).
- 4 Bytt trykkfoten (se side 9).

- 5 Hev trykkfothendelen.



① Trykkfothendel

- 6 Legg stoffet under trykkfoten, før tråden under trykkfoten, og trekk ut ca. 5 cm (2") tråd mot baksiden av maskinen.

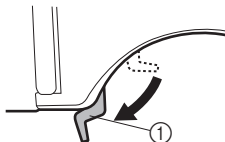


① 5 cm (2")

- 7** Hold trådedden og stoffet med venstre hånd og vri håndhjulet mot deg (mot klokken) med høyre hånd for å senke nålen til startpunktet for sømmen.

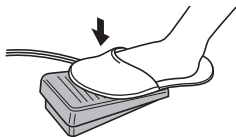


- 8** Senk trykkføthendelen.



① Trykkføthendel

- 9** Trå forsiktig på fotpedalen.



► Maskinen begynner å sy.

- 10** Løft foten vekk fra fotpedalen.

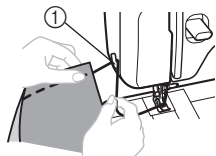
► Maskinen slutter å sy.

- Du kan bruke reverssøm for å feste stingene og forsterke sømmen ved å trykke på reverssømhendelen. Se "Reverssømhendel" på side 15 for detaljer.

- 11** Hev nålen ved å dreie håndhjulet mot deg (mot klokken).

- 12** Hev trykkføthendelen.

- 13** Trekk stoffet mot venstre side av maskinen, og før trådene gjennom trådkutteren for å klippe dem.



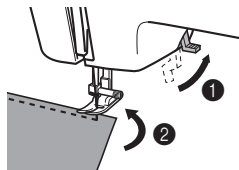
① Trådkutter

Prøvesyng

Prøv å sy på en prøvelapp. Bruk samme type stoff og tråd som du skal bruke for selve syprosjektet, og sjekk trådspenningen, stinglengden og stingbredden.

Endre sømretning

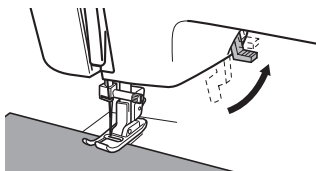
Stopp maskinen med nålen senket i stoffet på det punktet der du vil endre sømretning, og hev trykkføthendelen. Bruk nålen som svingpunkt, snu stoffet, senk trykkføthendelen og fortsett å sy.



Sy tykke stoffer

- Hvis stoffet ikke får plass under trykkfoten

Hvis stoffet ikke får plass under trykkfoten, hever du trykkføthendelen enda høyere for å sette trykkfoten i høyeste posisjon.

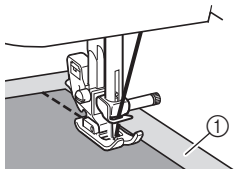


⚠ FORSIKTIG

- Hvis du syr stoff som er tykkere enn 6 mm (15/64"), eller hvis stoffet skyves med for mye kraft, kan nålen bli bøyd eller brette.

Sy tynne stoffer

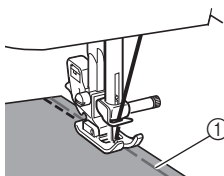
Når du syr tynne stoffer kan sømmen bli feiljustert, eller stoffet vil kanskje ikke mates riktig. Hvis dette skjer, plasserer du et tynt papir eller stabiliserende materiale under stoffet og syr det sammen med stoffet. Riv bort overflødig papir når du er ferdig med å sy.



① Stabiliserende materiale eller papir

Syng av elastiske stoffer

Tråkle først stoffstykkene sammen, og sy uten å strekke i stoffet.

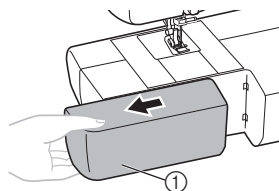


① Tråkking

Syng av sylindriske stoffstykker

Hvis du fjerner bunnplaten blir det lettere å sy sylindriske stoffstykker som mansjetter og buksebein eller områder som er vanskelige å nå.

1 Skyv den flate bunnplaten mot venstre for å løse den ut.



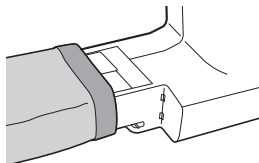
① Flat bunnplate

► Når bunnplaten er fjernet, kan du bruke friarmsøm.

Bemerk

- Når du er ferdig med friarmsømmen, setter du den flate bunnplaten tilbake på plass.

2 Skyv delen du ønsker å sy, inn på armen, og sy fra toppen.



Syng med dobbeltnål (ekstrautstyr)

Vi har designet denne maskinen slik at du kan sy med denne nålen og to overtråder. Du kan bruke samme farge på trådene eller to ulike farger for å sy prydsøm.



① Dobbeltstående nål



② Ekstra snellepinne

⚠ FORSIKTIG

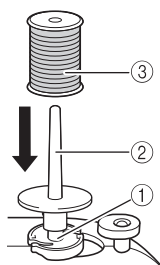
- **Bruk kun dobbeltnåler som er laget for denne maskinen (delekode: X57521-021:2,0/75 med 2 mm bredde). Andre nåler kan brette og skade maskinen.**
- **Sørg for at nålen ikke berører trykkfoten.**
- **Sy ikke med bøyde nåler. Nålen kan brette og føre til at du skades.**

■ Montering av dobbeltnålen

Sett inn dobbeltnålen på samme måte som en enkeltstående nål (se side 8–9). Den flate siden av nålen skal vende bakover, og den avrundede siden skal vende mot deg.

■ Montering av den ekstra snellepinnen

Sett den ekstra snellepinnen på enden av spoleviklerakselen. Sett den andre trådsnellen på den ekstra snellepinnen.



- ① Spolevikleraksel
- ② Ekstra snellepinne
- ③ Trådsnelle

■ Træing av dobbeltnål

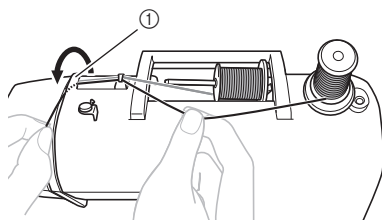
Du må trære hver nål separat.



Bemerk

- Du kan ikke bruke nålstræderen til å trære dobbeltnålen. Trære dobbeltnålen for hånd, fra forsiden mot baksiden. Hvis du bruker nålstræderen, kan det skade maskinen (se side 25).

1 Trære overtråden for den høyre nålen på samme måte som overtråden for den venstre nålen.



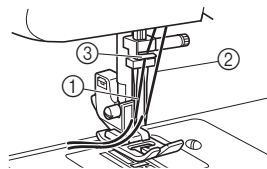
- ① Trådleder

- Du finner mer informasjon om dette i trinn 1 til 10 under "Træing av overtråd" (side 21).

2 Trære den venstre nålen.

3 Trære den høyre nålen.

Trære den høyre nålen på samme måte som du trådte den venstre nålen, med tråden fra snellen på den ekstra snellepinnen, men ikke før tråden gjennom trådlederen over nålen før du har ført den gjennom øyet i den høyre nålen.



- ① Tråden til den venstre nålen føres gjennom nålestangens trådleder
- ② Tråden til den høyre nålen føres foran nålestangens trådleder
- ③ Nålestangens trådleder

4 Monter sikksakkfoten "J".

Du finner mer informasjon om bytting av trykkfot under "Skifte trykkfoten" på side 9.

⚠ FORSIKTIG

- Dobbeltstående må alltid brukes sammen med sikksakkfot "J", ellers risikerer du at nålen brytter eller at maskinen skades.

5 Slå på maskinen.

6 Velg et sting.

⚠ FORSIKTIG

- Når du har justert stingbredden, dreier du håndhullet mot deg (mot klokken) samtidig som du sjekker at nålen ikke kommer i berøring med trykkfoten. Hvis den treffer trykkfoten, kan nålen bli bøyd eller brytte.
- Når du bruker dobbeltstående må du sjekke at stingbredden ikke er stilt over "2,5", siden dette kan føre til at nålen treffer nåleplaten og brytter.

7**Begynn å sy.**

Du finner informasjon om hvordan du begynner å sy under "Starte syingen" på side 28.

► To sømmer sys parallelt.

**Bemerk**

- Når du bruker dobbeltnålen, kan stingene bli sammenvasede, avhengig av hvilken type tråd og stoff som brukes. Hvis dette skjer, øk stinglengden. Du finner mer informasjon om hvordan du justerer stinglengden under "Stinglengdevegler" på side 15.

! FORSIKTIG

- Hvis du vil endre sømretning, må du huske å heve nålen fra stoffet. Hev deretter trykfothendelen, og dreii på stoffet. Det er viktig at du følger disse instruksjonene, ellers risikerer du at nålen brykker eller at maskinen skades.

Trådspenning

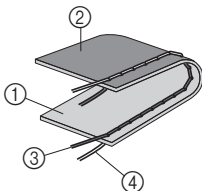
Trådspenningen påvirker sømkvaliteten. Det kan være nødvendig å justere trådspenningen hvis du bytter stoff eller trådtype.

**Note**

- Vi anbefaler at du syr en prøve på en stoffbit før du begynner å sy.

■ Korrekt spenning

Riktig spenning er viktig, siden for høy eller for lav spenning vil gjøre sømmene svakere eller få stoffet til å rynke seg.



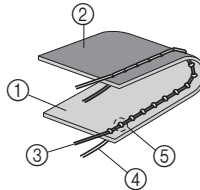
- 1 Stoffets rettside
- 2 Stoffets bakside
- 3 Overtråd
- 4 Undertråd

■ Overtråden er for stram

Det vil bli løkker på forsiden av stoffet.

**Bemerk**

- Hvis undertråden ikke ble tredd på rett måte, kan overtråden bli for stram. I så fall, se "Trøing av undertråd" på side 19 og trø undertråden på nytt.



- 5 Stoffets rettside
- 6 Stoffets bakside
- 7 Overtråd
- 8 Undertråd
- 9 Det dannes løkker på stoffets rettside

Løsning

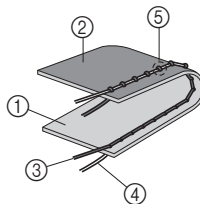
Reduser spenningen ved å stille overtrådspenningshjulet til et lavere tall.

■ Overtråden er for løs

Det er løkker på baksiden av stoffet.

**Bemerk**

- Hvis overtråden ikke ble tredd på korrekt måte, kan overtråden bli for løs. Se i så fall "Trøing av overtråd" på side 21 og trø overtråden på nytt.



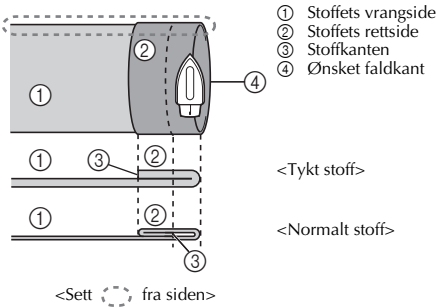
- 1 Stoffets rettside
- 2 Stoffets bakside
- 3 Overtråd
- 4 Undertråd
- 5 Det dannes løkker på stoffets bakside

Løsning

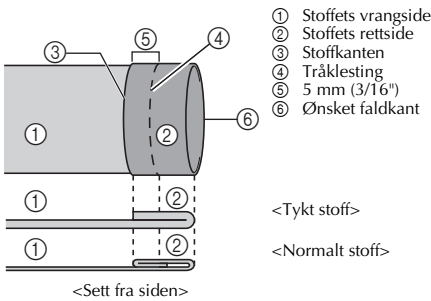
Øk spenningen ved å stille overtrådspenningshjulet til et høyere tall.

2

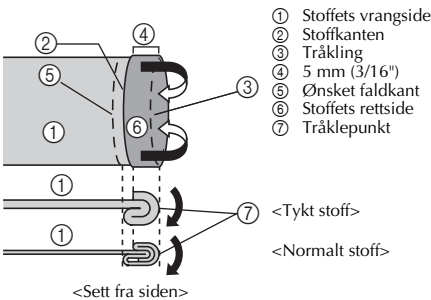
2 Brett stoffet langs ønsket fald og trykk.



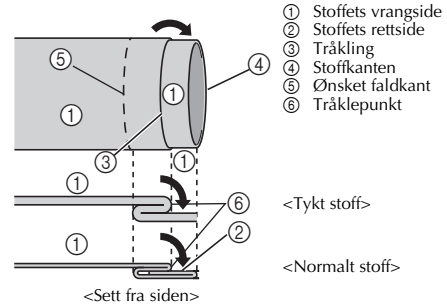
3 Marker med kritt omtrent 5 mm (3/16") fra stoffkanten, og tråkle det.



4 Brett tilbake stoffet innvendig langs tråklesømmen.



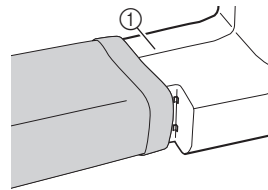
5 Brett ut stoffkanten og plasser stoffet med vrangside opp.



6 Fjern bunnplaten, så kan du bruke friarmsøm.

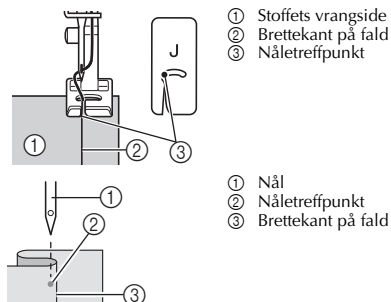
- Du finner mer informasjon om friarmsøm under "Syng av sylindriske stoffstykker" (Side 30).

7 Skyv ned delen av stoffet som du vil sy, inn på armen. Forsikre deg om at stoffet mates riktig, og begynn å sy.



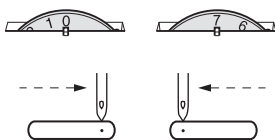
8 Når du har valgt sting, dreier du håndhjulet sakte mot deg (mot klokken), til nålen har flyttet seg fra høyre til venstre side.

9 Plasser stoffet under trykkfoten, og juster stingbredden til nålen akkurat berører brettekanten på falden.



3

Stingbredde

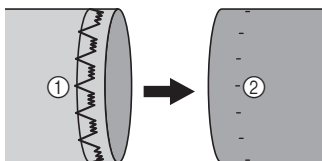


10 Senk trykkfotendelen.

- Du finner mer informasjon om justering av stingbredde under "Stingbreddevelger" på side 15.

11 Sy sakte mens du holder stoffet med hendene, slik at nålen akkurat berører brettekanten på falden.

12 Fjern tråklestingene og snu stoffet slik at rettsiden vender opp.



① Stoffets vrangside

② Stoffets rettside

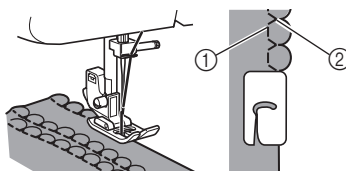
Tungesøm

Stingbetegnelse	Mønster	Stinglengde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]
Tungesøm	5	F-3 (1/64-1/8)	3-6,5 (1/8-1/4)

Tungesøm kan brukes til å sy en kniplingkant (blondekant) på tynne stoffer.

- 1** Juster trådspenningen slik at den er strammere enn vanlig.
- 2** Plasser stoffet under trykkfoten slik at det blir sydd langs den diagonale brettekanten, rettsømmen sys litt over sømkanten og sikksakkstingene sys akkurat over brettekanten.

3 Sy sakte.



- ① Rettsøm
- ② Sikksakksting

Elastisk søm

Stingbetegnelse	Mønster	Stinglengde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]
Elastisk søm	6	F-2,5 (1/64-3/32)	3-6,5 (1/8-1/4)

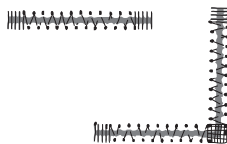
Du kan bruke elastisk søm til lapping, til å sy i strikk eller til å sy sammen stoffer. Hver av disse forklares nedenfor.

■ Lapping

1 Plasser forsterkningsstoffet under området som skal lappes.

- Bruk knappenåler til å holde fast forsterkningsstoffet.

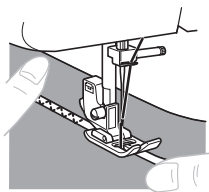
2 Følg kanten på riften og sy med elastisk søm som vist.



■ Syng av strikk

1 Fest strikken med knappenåler til stoffets vrangside.

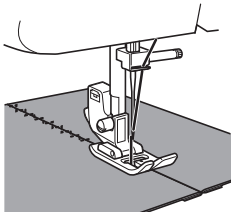
2 Sy mens du strekker strikken både foran og bak trykkfoten.









■ Sammensyng av stoffer

Du kan bruke elastisk søm til å sy sammen to stoffstykker, noe som er svært nyttig når du syr strikkede stoffer. Hvis du bruker nylontråd, blir ikke stingene synlige.

- 1 Legg de to stoffene kant i kant og sentrer dem under trykkfoten.
- 2 Sy dem sammen med elastisk søm. Pass på å holde de to stoffkantene tett sammen.
 - Bruk knappnåler til å holde de to stoffstykkene tett sammen.

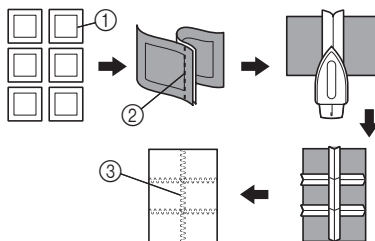


Dobbeltsøm

Stingbetegnelse	Mønster			Stinglengde [mm] (tommer)	Stingbredde [mm] (tommer)
	53	37	27		
Dobbeltsøm				F-3 (1/64-1/8)	3-6,5 (1/8-1/4)
Sammenføyningssting					
Rampartsting					
Prydfaldsøm				SS / SS1 Fast 2,5 (3/32)	



Disse sømtypene brukes for å sammenføye to stoffstykker, som for eksempel hvis du lager patchwork.

Eksempel: Patchwork med dobbeltsøm



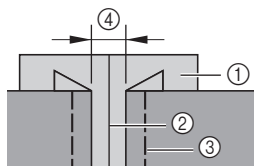
- 1 Ønsket sømkant
- 2 Rettsøm
- 3 Dobbeltsøm

Fagottsøm

Stingbetegnelse	Mønster			Stinglengde [mm] (tommer)	Stingbredde [mm] (tommer)
	53	37	27		
Fagottsøm				SS / SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-6,5 (1/8-1/4)
Prydsøm					

Disse sømmene brukes til å sammenføye to stoffstykker slik at det blir et lite mellomrom mellom kantene på stoffstykkene. Jo tykkere tråd som brukes til denne sømmen, desto mer dekorativt blir resultatet.

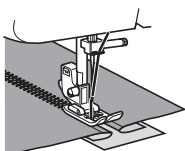
- 1 Press de to stoffstykkene langs sømmene med et strykejern.
- 2 Tråkle de to stykkene til et stykke papir eller vannløselig stabilisering, med et mellomrom på ca. 2 mm (1/16") mellom dem.



- 1 Tynt papir eller vannløselig stabilisering
- 2 Tegn en strek ned langs midten
- 3 Tråklesting
- 4 2 mm (1/16")








- 3 Still stingbredden til "5".

- 4** Sørg for at midten av trykkfoten ligger midt mellom de to stoffstykkene mens du syr.



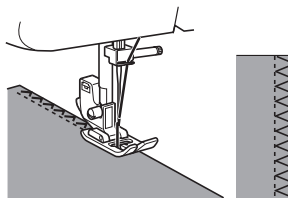
- 5** Fjern papiret og tråklestingene når du er ferdig med å sy.

Overlappingsøm

Stingbetegnelse	Mønster			Stinglengde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]
	53	37	27		
Elastisk tungesøm	 12			F-3 (1/64-1/8)	3-6,5 (1/8-1/4)
Elastisk overlock-søm	 23	 17	 18	SS / SS1 Fast 2,5 (3/32)	
	 25	 20			
Kamsting	 20				

Disse sømtypene brukes til å sammenføye sømmer og fullføre dem i en og samme operasjon. Elastisk overlock-søm: for sying av elastiske stoffer.

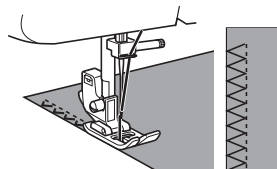
- 1** Plasser stoffet under trykkfoten slik at sømkanten (eller pilespisspunktet) er ca. 3 mm (1/8") til venstre for midten av trykkfoten.



- Hvis sømmonnet er bredere enn sømmønsteret, klipp bort eventuelt overskytende stoff etter at du har sydd.

Note

- Plasser stoffet slik at kanten er til venstre for nålen når du syr elastisk overlock-søm.

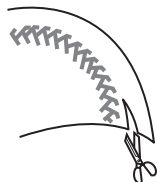


Fjærsting

Stingbetegnelse	Mønster			Stinglengde [mm] (tommer)	Stingbredde [mm] (tommer)
	53	37	27		
Fjærsting	24 ∨ ∨ ∨	19 ∨ ∨ ∨	SS / SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-6,5 (1/8-1/4)	

Bruk fjærsting som prydkantsøm når du broderer eller lager falder på tepper, duker eller draperier.

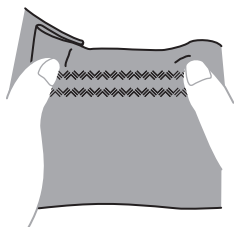
- 1 Plasser stoffet med høyre side opp og sy 1 cm (1/2") fra stoffkanten.**
- 2 Klipp nært til sømmen.**
Denne sømtypen hindrer at stoffer rakner.



Tredobbel elastisk sikksaksøm

Stingbetegnelse	Mønster			Stinglengde [mm] (tommer)	Stingbredde [mm] (tommer)
	53	37	27		
Tredobbel elastisk sikksaksøm	21 ∞ ∞ ∞	16 ∞ ∞ ∞	SS / SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-6,5 (1/8-1/4)	

Denne sømtypen kan brukes i alle situasjoner du ville ha brukt sikksaksøm for å sy kraftige, elastiske stoffer. Tredobbel elastisk sikksaksøm kan også brukes som prydkantsøm.



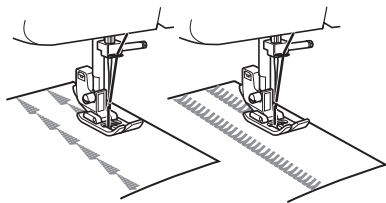
Prydsøm

Stingbetegnelse	Mønster			Stingbetegnelse	Mønster		
	53	37	27		53	37	27
Muslingsøm	8 ~ ~ ~			Lenkesting	35 ~ ~ ~		
	16 ~ ~ ~	-	-		Prydsøm	38 	
Dråpesting	13 ~ ~ ~			Vaffelsøm		39 	
Pilespissing	14 ~ ~ ~				Prydsøm	40 ~ ~ ~	
Parallelogramsting	15 ~ ~ ~	-	-	Prydsøm		43 ~ ~ ~	
Lynsøm	17 ~ ~ ~				Prydsøm	44 ~ ~ ~	
Firkantsøm	18 ~ ~ ~			Prydsøm		45 ~ ~ ~	

3

Stingbetegnelse	Mønster			Stingbetegnelse	Mønster		
	53	37	27		53	37	27
Prydsøm	19		-	Prydsøm	42	-	-
	26	21			46	-	-
	30	25			47	-	-
	31	26			48	-	-
	32	27			49	-	-
	33	-			50	-	-
	34	-			51	-	-
	36	-			52	-	-
	37	-			53	-	-
	41	-	-				


Disse stingene kan brukes til prydkantsøm og vaffelsøm. Se side 11-14 for anbefalt stingbredde og -lengde på hver sømtype.



! FORSIKTIG

- Slå alltid av maskinen før du skifter trykkfot. Ellers kan du komme til å trykke på fotpedalen ved et uhell, slik at maskinen starter. Dette kan føre til personskader.

Syng av knapphull (1-trinns automatisk knapphull)

Mønster	Stinglengde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]	Trykkfot
	F-1,5 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16) (Hjul 4-7)	Knapphullfot "A"

Det er enkelt å lage knapphull, og metoden gir vanligvis gode resultater.

Med funksjonen "1-trinns automatisk knapphullsøm" sys et knapphull ved at syretningen automatisk skifter når knapphullhendelen og knapphullfoten brukes.

**Bemerk**

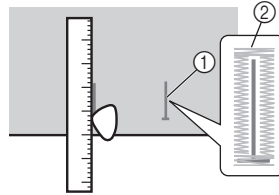
- Når du syr andre sømmønstre enn knapphullsøm, må du ikke senke, berøre eller flytte knapphullhendelen, for da kan stingene bli skjeve eller bli sydd feil.

**Note**

- Vi anbefaler at du øver på å lage knapphull på en prøvelapp før du prøver på selve stoffet.
- Når du skal sy knapphull i myke stoffer, bør du plassere et stabiliseringsmateriale under stoffet.

■ Syng av knapphull

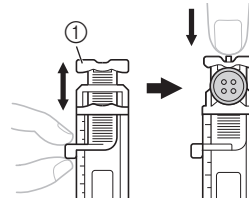
- 1 Merk knapphullets plassering og lengde på stoffet med skredderkritt.



- 1 Merker på stoffet
- 2 Syng av knapphull

- 2 Monter knapphullfot "A", og still mønstervalghjulet til Knapphull.

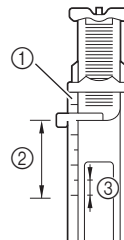
- 3 Åpne knappeplaten og sett inn knappen.



- 1 Knappeplate

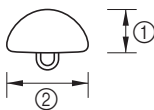
■ Hvis knappen ikke får plass på knappelederplaten

Legg sammen diameteren og tykkelsen på knappen, og trekk ut knappelederplaten til beregnet lengde. (Avstanden mellom merkene på trykkfotskalaen er 5 mm (3/16").)



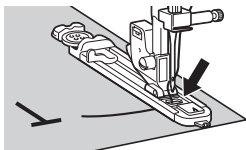
- 1 Trykkfotskala
- 2 Knapphullslengde (knappens diameter og tykkelse)
- 3 5 mm (3/16")

Eksempel: For knapper med en diameter på 15 mm (9/16") og en tykkelse på 10 mm (3/8") skal knapplederplaten settes til 25 mm (1") på skalaen.

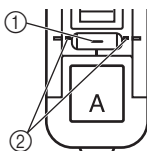


- ① 10 mm (3/8")
- ② 15 mm (9/16")

4 Før overtråden ned gjennom hullet i trykkfoten.

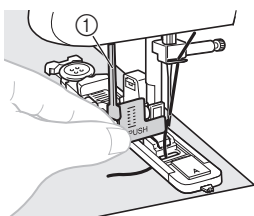


5 Du må sy den fremre tverrsømmen først. Senk trykkfoten slik at merkene på foten er innrettet med merket på stoffet.



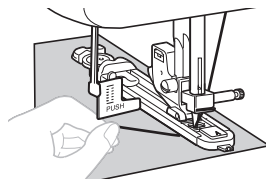
- ① Startmerke på stoffet
- ② Merker på trykkfoten

6 Senk knapphullhendelen og skyv den litt tilbake.



- ① Knapphullshendel

7 Hold forsiktig i overtråden og start maskinen.



8 Tverrsømmene på knapphullet sys i rekkefølgen som vises.



9 Stopp maskinen når knapphull sømmen er ferdig.

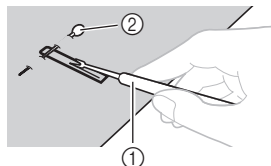
Bemerk

- Hvis knapphull sømmen ble avbrutt, sy prøvesting en eller to ganger på en prøvelapp før du fortsetter å sy på prosjektet. Sting som fortsettes etter avbrudd, kan bli sydd feil.
- Hvis du syr tykke sømmer og stoffet ikke mates, sy med grovere (lengre) sting.

10 Hev nålen og trykkføthendelen, ta bort stoffet, og klipp av tråden.

11 Hev knapphullhendelen til utgangsposisjonen.

12 Sett en knappenål på enden av knapphull sømmen for å hindre at sømmen klippes, og bruk en sprettekniv til å klippe mot knappenålen og åpne knapphullet.



- ① Sprettekniv
- ② Knappenål

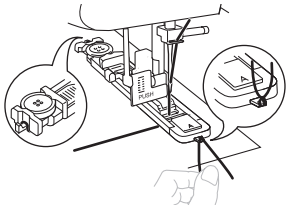
⚠ FORSIKTIG

- Ikke plasser hendene i spretteretningen når du spretter opp knapphull med sprettekniven. Du risikerer å skjære deg hvis sprettekniven glipper taket. Ikke bruk sprettekniven til andre oppgaver enn de den er ment for.

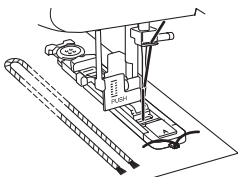
■ Syng av knapphull på elastiske stoffer

Når du syr knapphull på elastiske stoffer, må du sy knapphullstingene over en innleggstråd.

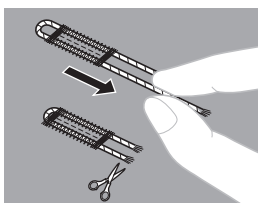
- 1 Følg trinn 1 til 6 fra "Syng av knapphull" på side 40.
- 2 Hekt innleggstråden bak på knapphullfoten, før endene på de to innleggstrådene mot fronten av foten, sett dem inn i hakkene og knyt dem fast der midlertidig.



- 3 Still inn stingbredden slik at den passer til diameteren på innleggstråden.
- 4 Begynn å sy.



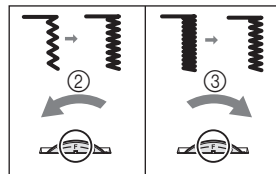
- 5 Når syngen er ferdig trekker du forsiktig i innleggstråden for å stramme den til, og klipper av den overskytende delen.



Justere knapphull

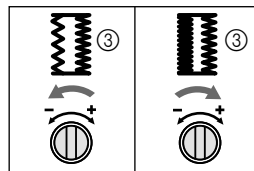
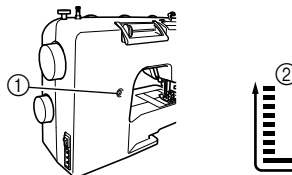
Hvis stingene på de to sidene av knapphullet ikke er like, kan du gjøre følgende justeringer.

- 1 Still stinglengdevelgeren mellom "F" og "1,5" og sy knapphullet på en prøvelapp for å se hvordan stoffet mates.
- 2 Hvis sømmen på den høyre siden av knapphullet er for løs eller for stram, justerer du stoffmatingen med stinglengdevelgeren.



- 1 Rettside
- 2 Kortere
- 3 Lengre

- 3 Når du er fornøyd med matingen på den høyre siden, syr du knapphullet og holder øye med matingen.
- 4 Hvis sømmen på den venstre siden er for løs sammenlignet med den høyre siden, juster skruen for finjustering av knapphull som beskrevet i de følgende avsnittene.




- 1 Skru for finjustering av knapphull
- 2 Venstre side
- 3 Knapphullets utseende

Hvis venstre side er for løs, justerer du skruen for finjustering av knapphull med den store skrutrekkeren i “-”-retning.

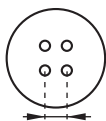
Hvis venstre side er for stram, justerer du skruen for finjustering av knapphull med den store skrutrekkeren i “+”-retning.


- Denne justeringen sikrer at begge sider av knapphullet er like stramme.

Isying av knapper

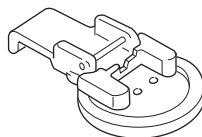
Stingbetegnelse	Mønster	Stinglengde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]	Trykkfot
Sikksaksøm		F (1/64)	Hvilken som helst	Knappfot “M”

- 1 Mål avstanden mellom knapphullene, og merk stoffet. Juster deretter stingbredden slik at den er like bred som avstanden mellom hullene i knappen.

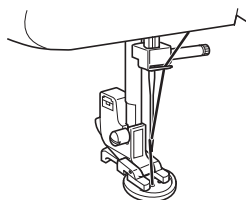


- 2 Hev trykkfotendelen, og før bryteren for transportørstilling til  (se side 16).
- 3 Slå av maskinen.
- 4 Bytt trykkfoten til knappfot “M”.
- 5 Slå på maskinen.

- 6 Plasser en knapp mellom trykkfoten og stoffet og kontroller at nålen kommer inn i hullene uten å treffe knappen. Hvis den treffer knappen, se trinn 1.



- 7 Sy omtrent 10 sting med lav hastighet.

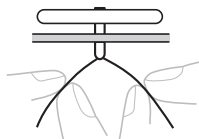



⚠ FORSIKTIG

- Pass på at nålen ikke treffer knappen under syingen. Nålen kan brette, og du kan komme til skade.

- 8 Trekk overtråden ved enden av sømmen til vrangsidan av stoffet, og knytt den sammen med undertråden.

- ▶ Klipp av over- og undertråden med saks ved starten av sømmen.



- 9 Når du er ferdig med å feste knappen, før bryteren for transportørstilling til  (se side 16), og drei håndhjulet for å heve transportørene.

Note

- Bryteren for transportørstilling er som standard skjøvet til høyre side.
- Transportørene heves igjen når du begynner å sy.

BRUKE TILLEGGSTYR OG APPLIKASJONER

⚠ FORSIKTIG

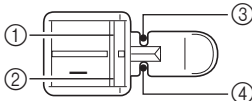
- Slå alltid av maskinen før du skifter trykkfot. Ellers kan du komme til å trykke på fotpedalen ved et uhell, slik at maskinen starter. Dette kan føre til personskader.

Isying av glidelås

Stingbetegnelse	Mønster	Stinglengde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]	Trykkfot
Rettsøm	2	2-3 (1/16-1/8)	3,5 (Midtstilt)	Glidelåsfoot "1"

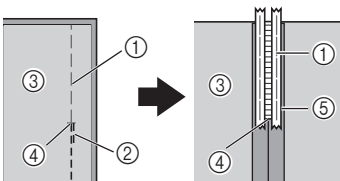
Du kan bruke glidelåsfooten til å sy i ulike typer glidelåser, og den kan enkelt plasseres til høyre eller venstre for nålen.

Når du syr med glidelåsen på høyre side, fester du stammen til den venstre tappen på glidelåsfooten. Når du syr med glidelåsen på venstre side, fester du stammen til den høyre tappen på glidelåsfooten.



- 1 Høyre tapp for å sy med glidelåsen på venstre side
- 2 Venstre tapp for å sy med glidelåsen på høyre side
- 3 Nåletreffpunkt for å sy med glidelåsen på venstre side
- 4 Nåletreffpunkt for å sy med glidelåsen på høyre side

1 Klargjør stoffet med glidelåsen tråklet til stoffets vrangside.



- 1 Tråklesting
- 2 Reverssting
- 3 Stoffets vrangside
- 4 Enden av glidelåsåpningen
- 5 Glidelås

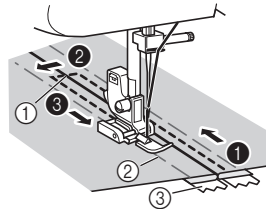
2 Slå av maskinen. Fest glidelåsfoot "1".

⚠ FORSIKTIG

- Drei håndhjulet mot deg (mot klokken) og sjekk at nålen ikke berører glidelåsfooten før du begynner å sy. Hvis du velger en annen sømtype, vil nålen treffe trykkfoten og brette, og du kan bli skadet.

3 Slå på maskinen.

4 Med stoffets rettside vendt opp, fortsett å sy med glidelåsen på høyre side av trykkfoten.



- 1 Enden av glidelåsåpningen
- 2 Tråklesting
- 3 Glidelås

- Sy stingene i rekkefølge, fra 1 til 3.

⚠ FORSIKTIG

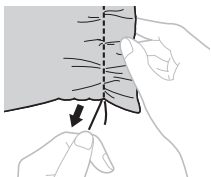
- Pass på at nålen ikke treffer glidelåsen under syingen. Hvis nålen treffer glidelåsen, kan nålen brette, og du kan bli skadet.

5 Fjern tråklestingene når du er ferdig med å sy.

Rynking


Stingbetegnelse	Mønster	Stinglengde [mm (tommer)]
Rettsøm	2 	4 (3/16)

- 1 Reduser spenningen på overtråden slik at undertråden ligger på undersiden av stoffet.
- 2 Sy en enkelt rad (eller mange rader) med rettsøm.
- 3 Trekk i undertrådene for å rynke stoffet.



Stopping

Stingbetegnelse	Mønster	Stinglengde [mm (tommer)]
Rettsøm	2 	Hvilken som helst

- 1 Hev trykkfotendelen, og før bryteren for transportørstilling til  (se side 16).
- 2 Fjern både trykkfoten og trykkfotholderen og senk trykkfotendelen.
- 3 Plasser delen du vil stoppe, under trykkfoten sammen med forsterkningsstoffet.
- 4 Slå på maskinen.

⚠ FORSIKTIG

- Ikke slå på maskinen mens du holder nede fotpedalen. Maskinen kan starte uventet og føre til personskade eller skade på maskinen.

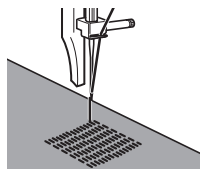
- 5 Begynn å sy, og skift mellom å skyve stoffet forsiktig vekk fra deg og trekke det mot deg.




Bemerk

- Sy mens du strekker stoffet for å holde stoffet nede.

- 6 Gjenta denne bevegelsen til den delen som stoppes, er fylt med parallelle streker med sting.



- 7 Når du er ferdig med å stoppe, før bryteren for transportørstilling til  (se side 16), og dreii håndhjulet for å heve transportørene.



Note

- Bryteren for transportstilling er som standard skjøvet til høyre side.
- Transportørene heves igjen når du begynner å sy.

Applikasjoner

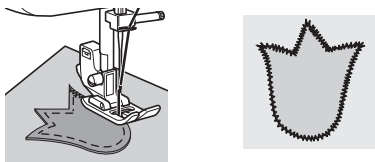
Stingbetegnelse	Mønster	Stinglengde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]
Sikksaksøm	3 /\ 	F-2 (1/64-1/16)	Hvilken som helst

Du lager en applikasjon ved å klippe et annet stoffestykke i en form som brukes som dekorasjon.

- 1 Tråkle det utklippede stoffmønsteret til stoffet.



- 2** Sy forsiktig rundt kanten på mønsteret med sikksakksøm.



Bruk av blind sømfoten

Stingbetegnelse	Mønster	Stinglengde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]
Rettsøm	2 —	Hvilken som helst	Hvilken som helst
Sikksakksøm	3 ~	1-4 (1/16-3/16)	0-6,5 (0-1/4)
Skjult faldsøm	4 ^..^	F-2 (1/64-1/16)	3-6,5 (1/8-1/4)
Elastisk skjult faldsøm	7 ~	F-1,5 (1/64-1/16)	3-6,5 (1/8-1/4)

Denne trykkfoten er praktisk både for skjult faldsøm og for å sy stoffkanter og sømmer.

■ Når du syr kantsøm

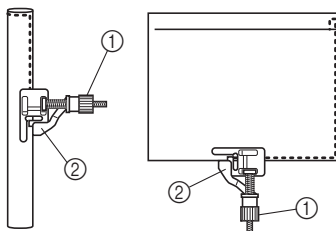
- 1** Slå av maskinen.
- 2** Fest blind sømfoten. Slå på maskinen.

⚠ FORSIKTIG

- Ikke slå på maskinen mens du holder nede fotpedalen. Maskinen kan starte uventet og føre til personskade eller skade på maskinen.

- 3** Plasser nålen i den avstanden du vil at sømmen skal ha fra stoffkanten, og senk nålen i denne stillingen.

- 4** Vri på trykkfotlederskruen og juster forsiktig for å lede stoffet.



- ① Skru
② Leder

■ Når du syr sømmer

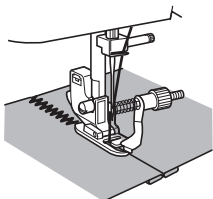
- 1** Slå av maskinen.
- 2** Fest blind sømfoten. Slå på maskinen.

⚠ FORSIKTIG

- Ikke slå på maskinen mens du holder nede fotpedalen. Maskinen kan starte uventet og føre til personskade eller skade på maskinen.

- 3** Still mønstervalghjulet til rettsøm og still deretter stingbredden til "2,5" (3/32") (midtstilt). Juster trykkfotlederen etter nåleposisjonen.
- 4** Still mønstervalghjulet til sikksakksøm.
- 5** Plasser stoffet under trykkfoten slik at lederen er innrettet mellom begge stoffkantene.

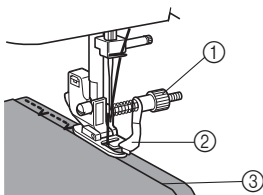
6 Senk trykkfoten, og begynn å sy.



■ Når du syr skjult faldsøm

Når du syr skjult faldsøm med blindsømfoten, vri på skruen for å justere lederen etter den brettede falden.

- Du finner mer informasjon om sying av skjult faldsøm i side 33.



- ① Skruen
- ② Leder
- ③ Brettet fald

6 VEDLEGG

VEDLIKEHOLD

Restriksjoner for smøring

For å hindre skade på denne maskinen skal den ikke smøres av brukeren.

Denne maskinen er fremstilt med nødvendig mengde smøring for å sikre riktig funksjon, og den skal ikke smøres av brukeren.

Hvis det oppstår problemer, som problemer med å dreie håndhjulet eller en uvanlig lyd, slutt straks å bruke maskinen og kontakt din autoriserte forhandler eller nærmeste autoriserte servicesenter.

Forholdsregler ved oppbevaring av maskinen

Ikke oppbevar maskinen i noen av omgivelsene som beskrives under, da det kan skade maskinen, for eksempel ved at det dannes rust på grunn av kondens.

- I omgivelser med svært høye temperaturer
- I omgivelser med svært lave temperaturer
- I omgivelser med ekstreme temperaturforandringer
- I omgivelser med høy luftfuktighet eller damp
- Nær åpen ild, varmeapparat eller luftkondisjoneringsanlegg
- Utendørs eller i omgivelser med direkte sollys
- I omgivelser med mye støv eller fett



Bemerk

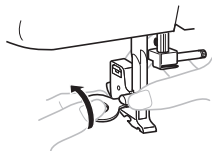
- Maskinen bør slås på og brukes regelmessig for å forlenge maskinens levetid. Hvis maskinen oppbevares i lang tid uten å bli brukt, kan effektiviteten bli redusert.

Rengjøring

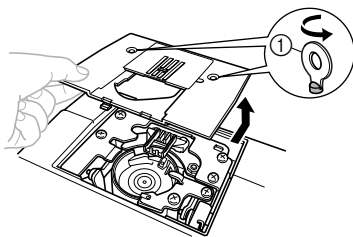
⚠ FORSIKTIG

- **Kontroller at maskinen er slått av før maskinen rengjøres, for å unngå elektrisk støt eller personskade.**

- 1 Slå av maskinen og trekk ut støpselet.
- 2 Hev nålen og trykkfoten.
- 3 Løsne trykkfotskruen og nålklemmeskruen for å ta ut trykkfotholderen og nålen.

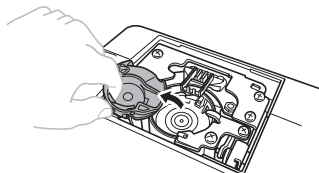


- 4 Fjern de to skruene med den skiveformede skrutrekkeren. Løft opp nåleplaten, som vist på illustrasjonen, og skyv nåleplaten mot venstre for å ta den ut.



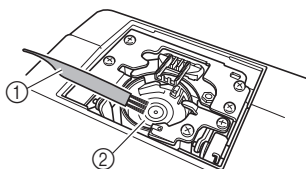
① Bruk den skiveformede skrutrekkeren

- 5 Ta tak i spoleholderen og løft den ut mot venstre.



6

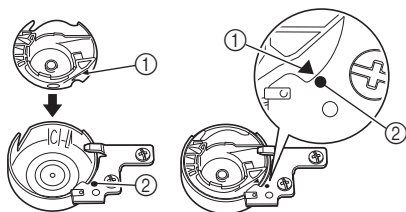
- 6** Bruk rengjøringsbørsten eller en støvsuger for å fjerne støv fra spolehuset og området omkring.



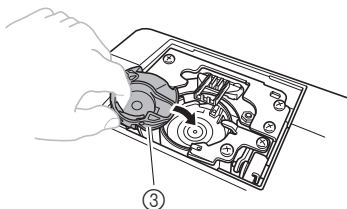
- ① Børste
② Spolehus

- Det må ikke komme olje på spoleholderen.

- 7** Sett inn spoleholderen slik at ▲-merket på spoleholderen er innrettet med ●-merket på maskinen, som vist under.



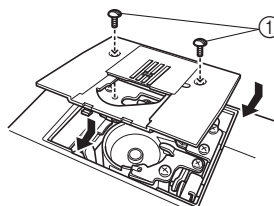
- Innrett ▲- og ●-merket etter hverandre.



- ① ▲-merket
② ●-merket
③ Spoleholder

- Sørg for at de angitte punktene er innrettet før du installerer spoleholderen.

- 8** Fest nåleplaten igjen og stram til skruene.



- ① Skruer

- Pass på å montere nåleplaten slik at den sitter godt.

! FORSIKTIG


- Bruk aldri en oppskrapet spoleholder, da det kan føre til at overtråden setter seg fast, nålen brytter, eller at det går ut over symaskinens ytelse. Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesenter for å få ny spoleholder (delekode: XE9326-001).
- Sørg for å plassere spoleholderen riktig, ellers kan nålen brytte.

FEILSØKING

Hvis maskinen ikke lenger fungerer som den skal, kan du sjekke følgende mulige problemsituasjoner før du ringer etter service. Du kan løse de fleste problemer selv. Hvis du trenger ekstra hjelp, tilbyr Brother Solutions Center det siste innen vanlige spørsmål (FAQ) og feilsøkingstips. Besøk oss på <http://support.brother.com/>. Hvis problemet fortsetter, må du kontakte forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.

Symptom	Mulig årsak	Tiltak for å løse problemet	Side
Symaskinen fungerer ikke.	Hovedstrømbryteren er slått av.	Slå på hovedstrømbryteren.	8
	Spoleviklerakselen er flyttet mot høyre.	Skyv spoleviklerakselen mot venstre.	17
	Du har ikke brukt fotpedalen riktig.	Bruk fotpedalen riktig.	8
Stoff som sys med maskinen, sitter fast.	Det er vaset tråd under nåleplaten.	Løft opp stoffet og klipp av trådene under, og rengjør spolehuset.	48
Nålen brykker.	Nålen er satt inn feil.	Sett inn nålen riktig.	8
	Nåleklemmeskruen er for løs.	Bruk den skiveformede skrutrekkeren til å stramme skruen forsvarlig.	9
	Nålen er bøyd eller butt.	Skift ut nålen.	8
	Overtråden er ikke trædd riktig.	Træ overtråden riktig.	21
	Du har ikke brukt riktig kombinasjon av stoff, tråd og nål.	Velg en tråd og nål som passer for stofftypen.	27
	Trykkfoten som brukes, passer ikke for den sømtypen du vil sy.	Fest den trykkfoten som passer for den sømtypen du vil sy.	–
	Overtråden er for stram.	Reduser overtrådspenningen.	32
	Du trekker for hardt i stoffet.	Før stoffet forsiktig.	–
	Du har ikke satt inn spolen eller snellen riktig.	Sett inn spolen og snellen riktig.	17, 30
	Området rundt hullet i nåleplaten eller trykkfoten er ripet.	Bytt nåleplaten. Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.	–
	Spoleholderen er ripet.	Bytt spoleholderen. Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.	–
Du har ikke brukt en undertrådspole som er utformet for denne maskinen.	Bruk en undertrådspole som er utformet for denne maskinen.	16	
Overtråden ryker.	Du har ikke trædd overtråden riktig. (Du har for eksempel kanskje ikke satt inn snellen riktig, eller tråden har kommet ut av lederen over nålen.)	Træ overtråden riktig.	21
	Det er knuter eller floker på tråden.	Løs opp eventuelle knuter eller floker.	–
	Nålen passer ikke til den tråden du bruker.	Velg en nål som er egnet for sømtypen.	27
	Overtråden er for stram.	Reduser overtrådspenningen.	32
	Nålen er bøyd eller butt.	Skift ut nålen.	8
	▼ Nålen er satt inn feil.	Sett inn nålen riktig.	8

Symptom	Mulig årsak	Tiltak for å løse problemet	Side
▲ Overtråden ryker.	Området rundt hullet i nåleplaten eller trykkfoten er ripet.	Bytt nåleplaten. Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.	–
	Spoleholderen er ripet eller har en ru kant.	Bytt spoleholderen. Kontakt forhandleren eller nærmeste, autoriserte servicesenter.	–
	Du har ikke brukt en undertrådspole som er utformet for denne maskinen.	Bruk en undertrådspole som er utformet for denne maskinen.	16
Undertråden er vaset eller ryker.	Du har ikke trådd undertråden riktig.	Træ undertråden riktig.	16
	Undertrådspolen er skadet og roterer ikke jevnt.	Skift ut undertrådspolen.	–
	Tråden er vaset.	Fjern den vasede tråden og rengjør spolehuset.	48
	Du har ikke brukt en undertrådspole som er utformet for denne maskinen.	Bruk en undertrådspole som er utformet for denne maskinen.	16
	Undertrådspolen er ikke satt korrekt i.	Træ undertråden riktig.	19
Trådspenning en er feil.	Du har ikke trådd overtråden riktig.	Træ overtråden riktig.	21
	Du har ikke trådd undertråden riktig.	Træ undertråden riktig.	16
	Du har ikke trådd riktig kombinasjon av tråd og nål for stoffet du bruker.	Velg en tråd og nål som passer for stofftypen.	27
	Du har ikke festet trykkfotholderen riktig.	Fest trykkfotholderen riktig.	–
	Trådspenningen er feil.	Juster overtrådspenningen.	32
	Du har ikke brukt en undertrådspole som er utformet for denne maskinen.	Bruk en undertrådspole som er utformet for denne maskinen.	16
	Undertrådspolen er ikke satt korrekt i.	Træ undertråden riktig.	19
Stoffet krøller.	Du har ikke trådd overtråden riktig eller satt inn undertrådspolen riktig.	Træ overtråden og vikle undertråden riktig.	16-25
	Du har ikke satt inn spolen eller snellen riktig.	Sett inn spolen og snellen riktig.	17, 30
	Du har ikke brukt riktig kombinasjon av stoff, tråd og nål.	Velg en tråd og nål som passer for stofftypen.	27
	Nålen er bøyd eller butt.	Skift ut nålen.	8
	Stoffet mates ikke riktig når du syr tynne stoffer.	Sy med vlieseline under stoffet.	30
	Det sys tynne stoffer, og stingene er for grove for stoffet.	Reduser stinglengden.	15
	Trykkfoten som brukes, passer ikke for den sømtypen du vil sy.	Fest den trykkfoten som passer for den sømtypen du vil sy.	44
	Trådspenningen er feil.	Juster overtrådspenningen.	32

Symptom	Mulig årsak	Tiltak for å løse problemet	Side
Sting blir hoppet over.	Du har ikke trådd overtråden riktig.	Træ overtråden riktig.	21
	Du har ikke brukt riktig kombinasjon av stoff, tråd og nål.	Velg en tråd og nål som passer for stofftypen.	27
	Nålen er bøyd eller butt.	Skift ut nålen.	8
	Nålen er satt inn feil.	Sett inn nålen riktig.	8
	Det har samlet seg støv under nåleplaten eller i spoleholderen.	Fjern nåleplaten og rengjør platen og spoleholderen.	48
Nåltræderen kan ikke brukes.	Nålen er ikke hevet til riktig posisjon.	Hev nålen ved å dreie håndhjulet mot deg (mot klokken), slik at merket på håndhjulet vender oppover.	23
	Du har ikke satt inn nålen riktig.	Sett inn nålen riktig.	8
Sømmen sys ikke riktig.	Trykkfoten du bruker, er ikke riktig for sømtypen.	Fest den trykkfoten som passer for den sømtypen du vil sy.	–
	Trådspenningen er feil.	Juster overtrådspenningen.	32
	Tråden er vaset.	Fjern den flokete tråden. Hvis tråden er vaset i spoleholderen, må du rengjøre spoleholderen.	48
Stoffet mates ikke.	Stingene er for små.	Øk stinglengden.	–
	Transportørene er senket.	Skyv posisjonsbryteren for transportør til  .	16
	Du har ikke brukt riktig kombinasjon av stoff, tråd og nål.	Velg en tråd og nål som passer for stofftypen.	27
	Tråden er vaset, for eksempel i spolehuset.	Fjern den vasede tråden. Hvis tråden er vaset i spolehuset, må du rengjøre spolehuset.	48
	Trykkfoten som brukes, passer ikke for den sømtypen du vil sy.	Fest den trykkfoten som passer for den sømtypen du vil sy.	44
En høyfrekvent lyd høres mens du syr. En skranglelyd høres.	Det har samlet seg støv i transportørene eller i spoleholderen.	Rengjør spoleholderen.	48

INDEKS

Tall

1-trinns automatisk knapphullsøm 6, 40

A

Applikasjoner 45

B

Blindsømfoot 46

Bryter for transportørstilling 16

D

Dobbeltnål

montering 9, 30

syng 30

Dobbeltsøm 36

E

Elastisk søm 10, 35

F

Fagottsøm 36

Feilsøking 50

Fjærsting 38

Flat bunnplate 6

Fotpedal 8

Friarmstil 30

H

Hoveddelene 6

Hovedstrøm 8

Hurtiginstallerbar undertrådspole 19, 25

Håndhjul 21

I

Isying av glidelås 44

Isying av knapper 43

K

Knapphull

justering 42

lage 40

Kombinasjoner av stoff, tråd og nål 27

L

Lampebryter 8

M

Mønstervalgshjul 10

Mønstre 11

N

Nål

bytte 8

kombinasjoner av stoff og tråd 27

kontroll 8

Nålitræder 24

O

Overlappingssøm 37

Overtrådspenningshjul 32

P

Prydsøm 38

R

Rengjøring 48

Rengjøring av spolehuset 48

Rettsøm 33

Reverssømhendel 15

Rynging 45

S

Satengsting 33

Sikksakksøm 33

Skjult faldsøm 33

Skruer for finjustering av knapphull 42

Snellepinne 21

ekstra 31

Snellestopper 17, 22

Spolevikling 16

Stingbreddevelger 15

Stinglengdevelger 15

Stopping 45

Sømtyper

innebygd 33

navn 11

T

Tilbehør 4

valgfritt 5

Tilkobling av støpslene 7

Transportører 16

Tredobbel elastisk sikksakksøm 38

Trekke opp undertråden 25

Trykkfot - skifte 9

Træing

dobbeltnål 31

nålitræder 24

overtråd 21

undertråd 19

Træing av overtråd 21

Træing av undertråd 19

hurtiginstallerbar undertrådspole 19, 25

Trådkutter 29

Trådspenning 32

Tungesøm 35

V

Vedlikehold 48

Besøk oss på support.brother.com der du kan få produktstøtte og svar på hyppig stilte spørsmål (HSS).

Norwegian
888-X36/X38/X39



D02TTY-001